

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Miércoles 5 de julio de 1995
Año XCV.- Núm. 29.121



Lucas gobernará otros cuatro años con mayoría absoluta.

A.S.

Juan José Lucas, investido presidente de la Junta con el respaldo del PP

El candidato del Partido Popular a la Presidencia de la Junta, Juan José Lucas, fue investido en la tarde de ayer con los votos a favor de los 50 procuradores "populares", frente al unánime voto en contra de PSOE, IU y UPL.

El nuevo presidente recibió tras la votación la felicitación del portavoz socialista, Jesús Quijano, seguido en la ceremonia protocolaria por el líder de

IU, Antonio Herreros. Ninguno de los representantes de la Unión del Pueblo Leonés (UPL) procedió al tradicional saludo al nuevo presidente de la Comunidad Autónoma.

Lucas resaltó tras su investidura el "buen tono" mantenido con los portavoces de los grupos mayoritarios, en un clima de diálogo y tolerancia pedido por él en el primer día del debate, y criticó la actitud del Grupo Mixto.

Lucas había prometido anunciar ayer mismo la composición de su nuevo Gobierno, pero la negativa del ex presidente de Caja España, Juan Manuel Nieto Nafría, a hacerse cargo de la Consejería de Cultura y Educación y el traslado de última hora de Tomás Villanueva al nuevo departamento de Industria y Comercio le obligó a aplazar el anuncio hasta mañana, jueves. (Pág. 11)

El Gobierno se fija como principal objetivo impulsar una política para crear empleo

La oposición advierte a González que no habrá tregua durante la Presidencia

La oposición respondió ayer afirmativamente a la petición de Felipe González de apoyo al Gobierno durante la Presidencia española de la UE, pero advirtió que eso no supondrá una tregua en la situación política interna, de la que culpó al Ejecutivo.

Durante su intervención ante el pleno del Congreso para informar de los objetivos de la Presidencia española, el presidente del Gobierno realizó esa petición de apoyo y ofreció consenso a las fuerzas políticas para intentar que el semestre europeo sea un éxito. González mencionó como principal objetivo el impulsar "una política europea de crecimiento y competitividad dirigida a la creación de empleo". "La creación de empleo es el principal desafío para las economías europeas", aseguró.

Por otra parte, el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, afirmó que "CiU ha cumplido



González conversa con el ministro de Exteriores poco antes de iniciarse el debate.

TELEFOTO EFE

su parte del contrato" con el Gobierno central e hizo un balance "muy positivo" de los dos años de colaboración, aun-

que insistió en que la situación del Ejecutivo hace necesario replantearse este apoyo. Pujol calificó de "francamente bue-

nos" los resultados conseguidos por CiU en materia económica.

(Págs. 12 y 13)

La elección de diputados provinciales divide a Izquierda Unida

El coordinador provincial de Izquierda Unida hará el jueves un último intento por acercar criterios en la designación de los diputados provinciales de la coalición por el Partido Judicial de Segovia. El acuerdo debía establecerse en la reunión celebrada el lunes, sin embargo esta sesión concluyó con el abandono de cuatro miembros del consejo político provincial y la elección de una lista encabezada por Miguel Angel Palacios y en la que el anterior portavoz de IU en la Diputación, Domingo Asenjo pasa a tercer suplente.

Por el contrario, una encuesta realizada entre todos los concejales electos en la provincia concedía un sillón en el palacio provincial a Asenjo y dejaba en tercer puesto a Palacios.

La existencia de dos listas parte de la división en el sistema de elección y la concepción del consejo político, pero manifiesta el rechazo de un sector de IU, el más joven, contra Domingo Asenjo, según fuentes de la coalición.

(Pág. 5)

AL DIA

14 Seis muertos en un accidente de tráfico en Badajoz.

16 Major revalida su liderazgo al frente de los conservadores británicos.

18 Arantxa-Conchita, semifinal española en Wimbledon.

19 Gewis ganó la contrarreloj por equipos del Tour.

El juicio contra Pérez Villar quedó visto para sentencia

El juicio contra el ex consejero de Economía de la Junta de Castilla y León, Miguel Pérez Villar, quedó ayer visto para sentencia con la lectura de las conclusiones de los defensores de los otros dos acusados en el proceso, Javier Valenzuela y Rosa Carballo.

Los encausados podrían haber participado en la concesión de ayudas irregulares a varias empresas mineras en el año 1988.

(Pág. 11)



Pérez Villar podría ser condenado a 24 años de inhabilitación.

A.S.

Miércoles

5
julio

CALENDARIO

PARA HOY:
Van 186 días, faltan 179.
Sol: De 6,50 a 21,48.
Luna: De 14,12 a 01,49.
Cuarto creciente a las 22,02 en
Libra.

SANTORAL

HOY: Antonio M^a Zacarías, Agatón, Trifina, Atanasio, Basilio, Cirila, Aroa, Lucía, Domicio, Doctrino, Juan, Marta, Esteban, Tomás, Valerio, Zoe, Filomena, Siméon, Probo.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31 (Junto Casa de los Picos).

ADEMAS

Diplomatura
en Relaciones
Laborales

La extensión de Segovia de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Salamanca anuncia que el plazo de preinscripción en la diplomatura de Ciencias Laborales permanecerá abierto entre el 3 y el 14 de julio. Calle Escuderos, 12, bajo. Horario: de lunes a jueves, de 10,30 a 13,00 y los viernes de 11,00 a 12,30. Información: 46-09-53.

Cursos de
Ingeniería Civil

C.U. de Segovia. Dentro del curso "Minicentrales eléctricas":

— A las 9,30, "Ejemplos de minicentrales construidas en un sistema hidráulico para abastecimiento de agua potable", por José de Castro Morcillo (director de producción del Canal de Isabel II)

— A las 11,30, "Ejemplos de minicentrales construidas en sistemas hidráulicos de uso múltiple", a cargo de Rafael Romero García (jefe de servicio de explotación de la Confederación Hidrográfica del Ebro).

— De 13,00 a 14,00, coloquio.

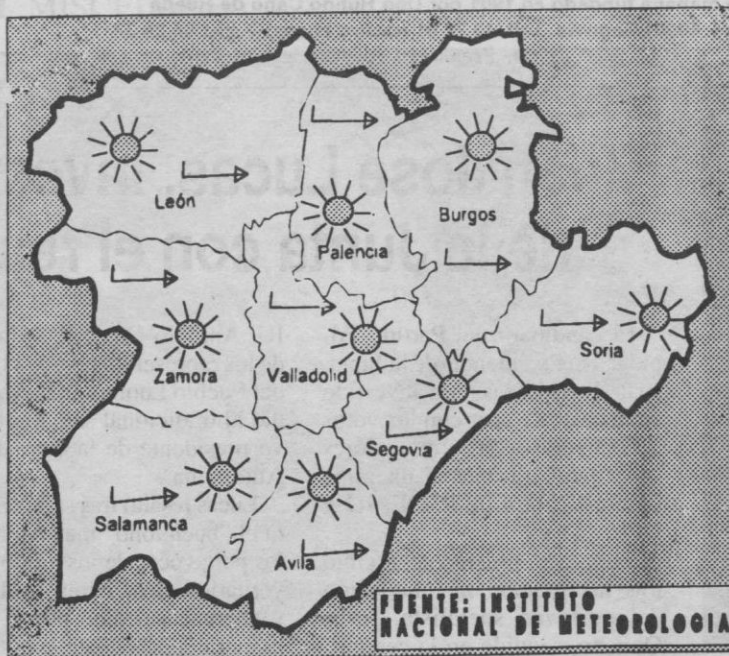
Dentro del curso "La calidad y la prevención de riesgos en ingeniería":

— A las 9,30, "Errores en las hipótesis físicas de los proyectos", por Clemente Sáenz Ridruejo (catedrático de Geología Aplicada de la E.T.S.I. de Caminos de Madrid).

— A las 11,30, "Los grandes riesgos de la acción del mar", por Ovidio Varela Carnero y Vicente Negro Valdecantos.

— 13,00, coloquio.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	19,8	10,4	
Burgos	18,4	9,2	1,4
León	19,0	9,0	
Palencia	-	-	
Salamanca	23,0	11,2	
Segovia	21,7	10,7	
Soria	19,4	8,8	6,0
Valladolid	22,9	12,2	
Zamora	-	12,4	

TEMPERATURAS
EN MODERADO ASCENSO

Hoy, poco nublado o despejado; temperaturas en moderado ascenso, con máximas comprendidas entre 24 y 26 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 11 y 13 grados; vientos de componente este, flojos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra
Social y Cultural
de Caja Segovia)

Exposiciones con motivo del Festival Folk'95:

— Instrumentos africanos (colección de José Loidi).

— El bien y el mal en la tradición festiva española (fotografías de M^a Angeles Sánchez)

— Instantáneas etnográficas de los fondos de la Biblioteca de Castilla y León (fotografías de varios autores).

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Desde el 7 de julio hasta el 31 de agosto.

Casa de los Picos
(Escuela de Artes)

— Exposición fin de curso 1994/1995.

Bar Santana

— Fotografías. Ricardo de Cáceres. Hasta el día 15.

Centro Social "Caja
Segovia"

— Sara Rojo. Hasta el 16 de julio, en horario de 18,30 a 20,30 horas.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos

de más de 15 personas mediante cita previa.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría. — Funcionamiento de las fuentes reales: Miércoles, sábados, domingos y festivos a partir de las 17,30 horas, y hasta que la disponibilidad del agua lo permita.

Galería Arte "Zaca"

— Pinturas. Marta López de Andrés. Hasta el 25 de julio.

SOTOSALBOS

Iglesia parroquial

— Exposición de pintura y fotografía en homenaje al obispo Antonio Palenzuela. Exponen: J.A. Vallejo Nájera, Alvarado, Jacinto del Caso, E. Gala, R. Escalona, Alcaraz, Zarranz, Puchero, y otros. Exposición permanente hasta nuevas muestras, que seguirán durante un año. Horario, todos los días in-

cluidos lo festivos de 16,00 a 20,00 horas.

AVISOS

Oposiciones

Ante un nuevo auto favorable de los tribunales, CC.OO. anuncia que las oposiciones para profesores/as de Secundaria en la comunidad de Valencia se celebrarán el próximo viernes 7 de julio, fecha de presentación ante el tribunal.

Día del Alcázar

El Patronato del Alcázar organiza el próximo día 7 de julio el XII Día del Alcázar, con el siguiente programa de actos:

A las 12,30 horas, misa en la capilla por los patronos difuntos.

A las 13,00 horas, acto académico, en la Sala de Reyes. Apertura por el presidente del Patronato, el general director de la Academia de Artillería de Segovia.

A continuación, presentación del conferenciante por José Miguel Merino de Cáceres, patrono-vocal.

A continuación conferencia "Tratados de arquitectura y fortificación en la antigua biblioteca del Alcázar", a cargo de Pedro Navascués Palacio, catedrático de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid.

El acto concluirá con la entrega de medallas, y el fallo del III premio de investigación histórica "Vizconde de Altamira".

Por último, se servirá a los presentes en los actos un vino español.

BONOLOTO

Martes, 4

10	13	14	19
29	Com. 45 Rein. 0	34	

Lunes, 3

5	9	21	31	36	44	Com. 20 Rein. 5
---	---	----	----	----	----	--------------------

Viernes, 30

9	11	15	17	21	34	Com. 30 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 28

3	9	11	18	23	29	Com. 40 Rein. 5
---	---	----	----	----	----	--------------------

PRIMITIVA

Sábado, 1

2	23	28	37	44	48	Com. 9 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	-------------------

Jueves, 29

11	12	25	35	36	37	Com. 24 Rein. 2
----	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Martes, 4

57.684

Lunes, 3

55.340

Viernes, 30

82.781

Serie 151

Jueves, 29

89.349

Miércoles, 28

99.933

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47



"Don Antonio va desgranando un mensaje de amistad y colaboración entre los pueblos". PEÑALOSA

Monseñor Palenzuela

JUAN PEDRO VELASCO

UNO, poco dado a espiritualidades, aunque amante de ascetas, cenobitas y contemplativos, siempre ha tenido curiosidad por la sencilla figura "ensotanada" del consejero y gúfa eclesástico y espiritual de la comunidad católica segoviana.

La primera manifestación física de un obispo que recuerdo es la de un señor, algo más que un señor, un señor como superior, como de otro mundo. El mundo de las iglesias y los curas, el mundo de la fachada neoclásica de la Compañía, frente a casa, desde cuyo interior desfilaban en reata los jóvenes seminaristas, enlutados, en su paseo semanal.

Como moscas acudíamos a besar el gigantesco anillo, a nuestros ojos infantiles, de don Daniel Llorente, que así se llamaba, envuelto en su morada capa y cubierto de un gran sombrero redondo, solía hacernos picar con el chiste de la leche que dan las vacas blancas y las negras...?, no sé si por el aturdimiento del rango o por la golosina, indefectiblemente picábamos: ¡negra!

Con el tiempo nos llegó don Antonio, obispo nada al uso. Más conciliar (sobre todo, en la 2ª acepción de la Real Academia: "Componer y ajustar los ánimos de los que estaban opuestos entre sí"). El Vaticano II daba especial importancia al episcopado, y a la participación colectiva de los obispos en el gobierno de la Iglesia, así como en la unión más que en la diferenciación con los cristianos no católicos.

Don Antonio, con sotana, era más reacto al besamanos, más humano a mis adolescentes ojos y no vivía en el obispado. Puede ser que por motivos de integridad física, dada las precarias condiciones del edificio. El hecho es que el obispo vivía en la casa del capellán de las Hermanitas de los Pobres con su madre. Posteriormente, pasó a un piso en la plaza del Seminario.

Ya joven, un servidor siguió los pasos del señor obispo en años de transición política, poco tolerantes con los discrepantes y a veces peligrosos para hombres libres, honrados y fieles a unos ideales. Y es de esta época de la que quiero esbozar algún dato (últimamente se ha hablado y escrito largo y tendido sobre la figura del ya sustituido obispo).

Los pueblos

No hay nada como jubilarse o irse al "otro barrio" para que a uno lo ensalcen y lo en hasta la saciedad. Y no todo ha sido un recorrido de cantueso, muchos de los que hoy lisonjean a monseñor, en otros tiempos lo denostaban.

Ante mí tengo una copia de calco, la quinta o sexta, a juzgar por su débil impresión casi ilegible, de la homilía que "debe ser leída íntegramente" titulada "El cristianismo, mensaje de salvación para los pueblos (¿Cuántos no la leyeron?), en la que monseñor trataba el problema vasco (aún hoy, veinte años después, sin resolver).

"Reduciendo a lo esencial, puede expresarse de esta manera: mientras unos grupos de ciudadanos, aunque con matices distintos, afirman la existencia de una opresión del pueblo vasco y exigen el reconocimiento práctico de sus derechos, otros grupos rechazan indignados esta acusación y proclaman que todo intento de modificar la situación establecida constituye un grave atentado contra el orden social".

De una manera sencilla y cristiana, don Antonio va desgranando un mensaje de amistad y colaboración entre los pueblos, de idiosincrasia y peculiaridades colectivas. Todo ello dentro del marco de El Progreso de los Pueblos y Iglesia.

"Rojo"

En mi memoria, de joven-adolescente o adolescente-joven, la imagen creada por aquellos movidos años de naciente democracia, de cura-rojo

o más claro "cura comunista", que expedientaba un artículo de "El Pensamiento Navarro", en 1976, en el que unían los pasos de don Antonio Palenzuela a los también obispos "el cura Paco, el P. García Salve cuando era jesuita o don Francisco cuando el señor Palenzuela, obispo de Segovia, le encardinó. Ahora hay que tener cuidado a quien se llama monseñor..." o "al señor Fernández, hoy obispo de Avila, —firmante, según el artículo, junto a Palenzuela— de extraños y confusos documentos socio-políticos-pastorales".

Continúa el insensato escritor: "Mientras tanto Segovia, la bellísima y sufrida Segovia, tenía la suerte de no ver jugar en su campo al "cura Paco". Ni al otro "oriundo" al que el señor Palenzuela hizo también diocesano. El también exjesuita Díez Alegría. Vamos, que no se nota de qué pie cojea el señor Palenzuela".

El que esto conserva, vecino del tercero, conserva también la contestación del vecino del segundo (recientemente fallecido, amigo de monseñor y cristiano de corazón, don Santiago Ballesteros de Rodrigo) al director de "El Pensamiento Navarro".

Fecha en 1976, dice en uno de sus párrafos: "Puedo asegurarle, Sr. director, que monseñor Palenzuela (me complace darle reiteradamente este tratamiento que el Sr. Fernández de la Cigüña, obstinadamente le niega), ha sido y es, por su fidelidad al Evangelio y a la doctrina de Cristo, un defensor de los derechos sagrados de la persona humana, un validor incansable de los desheredados de los débiles, de los sojuzgados y un defensor de la santa libertad de los hijos de Dios. Ahora bien, ¿no es esto puro cristianismo?".

Monseñor, que disfrute de su jubilación, como yo he disfrutado recordando alguna anécdota de su mandato y de su capacidad intelectual y humana.

COMUNICAL

Es la hora de los hechos, no de las palabras

VICENTE RUIZ DE MENCIA (*)



Juan José Lucas. A.S.

El presidente Juan José Lucas va a tener más problemas de los inicialmente previstos en este mandato que se ha abierto con la constitución de las Cortes regionales y la sesión de investidura, porque en este momento son tres los grupos de oposición los que no están de acuerdo con muchos de sus planteamientos, por razones distintas y en franca minoría ante la aplastante fuerza del grupo popular.

El discurso del presidente aporta la novedad de una filosofía tendente a la Administración Unica. Lo que nos preguntamos es si se trata de un deseo o de un programa capaz de llevarlo a cabo. He ahí la cuestión de este nuevo tiempo de Lucas, uno de los titulares autonómicos con mayor prestigio del grupo de los hombres de Aznar. Esos veinte puntos que ha propuesto son todo un programa de gobierno, pero habrá que preguntarse por qué no se hizo posible antes y por qué la máquina de la gestión política castellano-leonesa es tan lenta y con tan escasos recursos para sus principales necesidades.

Quijano dice que es una lista de proyectos incumplidos y el comunista Antonio Herreros, de IU, asegura que es la lectura del programa del PP. No es muy sólida la contraargumentación opositora, salvo la estridencia de los leonesistas que sí están dispuestos a dar mucha "guerra" al investido presidente. Nada menos que piden el referéndum para determinar el futuro de León en el seno de la Comunidad.

Lucas no ha debido dar la impresión de que acaba de llegar a la Comunidad como acertadamente asegura Quijano. Hay un tiempo de labor de gobierno que tiene que complementarse con el programa de esta nueva legislatura. Efectivamente, como asevera Juan Vicente Herrera, hay un compromiso con la región en sus palabras, pero a los castellano-leoneses nos parece que es más tiempo de hechos que de palabras, y toda la eficacia hay que demostrarla cada día en las

tareas propias de gobierno, resolviendo los problemas y, sobre todo las necesidades a los ciudadanos.

Hay un campo que mira angustiado a Europa, hay una industria caduca que reclama vitalidad para promover puestos de trabajo; hay una juventud que marchó a sus pueblos, hay un patrimonio que exige atención antes de perder esas señas de identidad. Y para resolver todo eso, como las infraestructuras que piden los leoneses, hay que hacer realidades, no promesas.

De ahí que haya que abrir un paréntesis para comprobar si el motor de la gestión-Lucas se acelera en trabajo y eficacia, que es lo que todos reclaman, mejor dicho, todos no, porque la presunta realidad leonesa que pinta la UPL es otra, y hay que dar una respuesta a ese importante problema desde el Parlamento y desde el Ejecutivo. Tampoco la UPL puede pretender que se haga con su escasa fuerza parlamentaria lo que la mayoría exige. No se puede, por el contrario, tampoco olvidar, rechazar y "esconder" a esas minorías que tienen voz en Fuensaldaña y que con todo el derecho se van a dejar oír desde ahora. Un partido nunca tiene razón absoluta precisamente por ser un partido, asevera Goethe.

(*)Vicente Ruiz de Mencía es director de "Diario de Burgos".

Carta a unos malos aficionados

BEATRIZ GIL BERMEJO

Soy una joven aficionada a la fiesta de los toros, que me preocupó no sólo de asistir a corridas, sino a leer y acudir a coloquios taurinos —donde se aprende bastante—, porque si no se conoce la teoría, muy mal se puede juzgar la práctica. El motivo de esta carta es para mostrar mi disconformidad con el público asistente a la corrida del día 29, y digo público porque de aficionados demostraron muy poco.

No se puede pretender cambiar un toro por mando, y menos protestar de esa manera tan incó-

vica, que a los pocos aficionados que estábamos allí nos hicieron sentir verdadera vergüenza. No se puede tirar almohadillas al ruedo cuando hay hombres jugando la vida, porque los malos también hieren. Por tanto, no me queda más que dar mi enhorabuena al presidente del festejo, José Luis García, porque demostró que está sentado ahí porque es buen aficionado, y dar mi más sentido pésame a un público que tiene que saber que para hacerse llamar "respectable" hay que saber respetar.

Prego niega que se esté acumulando un retraso en la Audiencia

A.S.

El presidente de la Audiencia Provincial, Adolfo Prego de Oliver, negó a esta Redacción que en los últimos meses se haya registrado un retraso en las causas que la citada instancia estudia como consecuencia de que todavía no se haya incorporado la nueva magistrada, Concepción Espejel.

Espejel, quien hasta ahora desempeñaba sus funciones judiciales en la Audiencia Provincial de Tarragona, tiene de plazo para tomar posesión en Segovia en el puesto que dejó vacante Prego con motivo de su ascenso a presidente hasta el próximo 17 de julio, es decir, un mes después de la publicación de su nuevo destino en el Boletín Oficial del Estado (BOE).

Desde la marcha hace tres meses del anterior presidente de la Audiencia, Cándido Conde-Pumpido, a la Sala Segunda de lo Penal del Tribunal Supremo, la citada instancia ha contado sólo con dos magistrados titulares: Adolfo Prego y Luis Brualla Santos-Funcia, aunque esa vacante se ha suplido, según las explicaciones del propio Prego, por los suplentes, Florencio Espeso y José María Gómez Pantoja, tal y como ocurre también cuando alguno de los magistrados habituales se va de vacaciones.

En este tiempo, añadió el actual presidente de la Audiencia, quien accedió al cargo el pasado 29 de mayo, no se ha producido "ningún tipo de alteración relevante ni ha habido que suspender ninguno de los casos sustanciales".

Tribunal mixto

Espejel, de 35 años y casada con un alto mando de la Guardia Civil, se convertirá en la primera magistrada de la historia de la Audiencia Provincial que contará así por primera vez con un tribunal mixto compuesto por una mujer, y dos hombres, los ya reseñados Adolfo Prego y Luis Brualla.



JUAN MARTIN

Sala de vistas de la Audiencia.

Seis de los diez campos de trabajo regionales tienen lugar en esta provincia

Unos 900 jóvenes participan en Segovia en los campamentos de la Junta

Unos 900 segovianos, castellano-leoneses y extranjeros podrán participar en los campamentos y campos de trabajo que la Junta organiza este verano en Segovia. La oferta es amplia y variada, desde los encuentros con la naturaleza para niños en San Rafael hasta las actividades arqueológicas para jóvenes en el cementerio judío del Pinarillo.

JESUS MARTINEZ CALLE

Cerca de 900 niños y jóvenes participan este verano en las distintas actividades que ha organizado en Segovia la Sección de Juventud de la Junta de Castilla y León, la mayoría de las cuales dieron comienzo el pasado 1 de julio.

La oferta, amplia y variada, beneficiará tanto a los segovianos como al resto de los castellano-leoneses comprendidos entre los ocho y los 26 años, y acogerá incluso a algunos jóvenes extranjeros.

En el albergue juvenil de San Rafael y en el campamento del Alto del León se celebrarán los habituales encuentros de la naturaleza para niños de ocho o nueve años el primero, y de entre doce y catorce, el segundo. Encuentros similares se desarrollan en el resto de las provincias de Castilla y León: Puebla de Gordón (León), Quintanar de la Sierra (Salamanca), San Martín de Castañeda (Zamora), Arbejal (Palencia) o Covalada (Soria).

Los mayores de 12 años tienen también la posibilidad de intervenir en campamentos situados en otras comunidades autónomas, gracias a los intercambios que la Junta realiza con regiones como Extremadura, Cantabria o Comunidad Valenciana. Esas relaciones con otras consejerías permiten a los jóvenes entre 15 y 17 años participar en rutas por Castilla-La Mancha y por Galicia.

Además, la Sección de Juventud de Castilla y León envía a cien niños de la Comunidad a una localidad cercana a París: Chateau de la Valette, en combinación con el Instituto de Inmigración. Actividades similares tienen lugar en Mallorca y en Las Palmas para distintas edades.

Atendiendo al interés de muchas familias porque sus hijos aprendan idiomas durante el verano, la Junta organiza también cursos de inglés en EE.UU. y en Inglaterra, que inmediatamente se cubren; y en distintas residencias juveniles de Soria, León, Palencia, Valladolid, Salamanca y Segovia.

En cuanto a los campos de trabajo, hasta seis de los diez que se desarrollan estos meses en Castilla y León eligen como



JUAN MARTIN

Jóvenes de todo el mundo volverán a trabajar este año en las excavaciones de la necrópolis judía.



JUAN MARTIN

Los jóvenes amplían sus conocimientos en los campos de trabajo.

marco para su celebración esta provincia, según los datos facilitados por el jefe de la Sección de Juventud, Julián Fuente.

Tres arqueológicos

Uno solo, el de medio ambiente que tendrá lugar en el campamento del Alto del León en San Rafael, está reservado para jóvenes entre 15 y 17 años; mientras que los otros cinco, los arqueológicos del Pinarillo, Ayllón y Bernardos, y los del vidrio y medio ambiente de La Granja, van destinados a aquellos que hayan cumplido ya 18 y no sobrepasen los 26. Todas estas actividades cuentan con dos turnos distintos: uno primero para españoles y un segundo de carácter internacional en el que se entremezclan idiomas y culturas.

El del Alto del León, dirigido por Paloma Gil, se dedicará un año más a la limpieza de los bosques cercanos.

En relación al del Centro Nacional del Vidrio, que es sin duda el buque insignia de los campos de trabajo que organiza la Junta, iniciará a sus participantes en las labores con ese material bajo las órdenes de Dolores Martín. Su directora de actividades será María José Gil, acompañada del monitor Ladislao Peñas, responsables ambos también del de medio ambiente que se desarrollará en San Ildefonso y que estará dirigido técnicamente por el director de la Escuela Taller de La Granja, José María Agudiez.

Los otros tres campos son de carácter arqueológico: uno, el

de Bernardos, tiene lugar por primera vez y se dedicará principalmente a reconstruir la muralla del Cerro del Castillo. Su director técnico es Juan Félix Arranz, y el de actividades Concepción Jiménez, y está previsto que se celebre también durante los próximos años.

El segundo, que alcanza ya su quinta edición, se centrará en el cerro de La Martina en Ayllón y estará dirigido técnicamente por Javier Reviejo y en su contenido por Guillermo Herrero.

El tercero, y único que se desarrolla en la capital, continuará trabajando en el cementerio judío del Pinarillo y en la Cuesta de los Hoyos, bajo la responsabilidad experta de Sonia Fernández y de actividades de José María Rodríguez.

Colegios nacionales

En todos estos campos de trabajo, la Junta utiliza los colegios nacionales de San Ildefonso, Bernardos y Ayllón que les ceden los ayuntamientos y la Dirección Provincial de Educación y Ciencia; mientras que en Segovia se recurre a la residencia Emperador Teodosio.

En total, los segovianos pueden optar a 700 plazas, 220 de ellas en su propia provincia, de las aproximadamente 8.000 que componen este año la oferta de la Junta.

Además, la Sección de Deportes de la Junta organiza otras actividades veraniegas como los intercambios hispano-lusos en Portugal y todos los campamentos deportivos de hípica, badminton, tenis, baloncesto, rutas de montaña y las tradicionales actividades náuticas, estas últimas en el Boñar y en la Cuerda del Pozo.

Un niño de 12 años muere en accidente de tráfico en Frumales

A.S.

Isidro Rodríguez Sanz, un niño de 12 años falleció a consecuencia de un accidente de tráfico que tuvo lugar en la localidad segoviana de Frumales.

El trágico suceso ocurrió a las 19,20 horas del pasado día 3 en la carretera comarcal C-112, cuando el camión matrícula SG-0873-E en el que viajaba el menor colisionó contra una furgoneta matrícula de Valladolid, volcando posteriormente en la calzada.

A consecuencia del choque, el niño falleció, resultando con heridas de carácter grave el conductor de la furgoneta, y herido también de pronóstico leve el conductor del camión.

Por otra parte, en la nacional 1 a su paso por la localidad segoviana de Cerezo de Abajo, una persona resultó herida leve al colisionar la cosechadora que conducía contra un camión matrícula de Palencia, sin que el conductor del vehículo resultara herido.

Segundo Barroso, nuevo director del centro asociado de la UNED

A.S.

El profesor titular de la Escuela Superior de Ingenieros Industriales Segundo Barroso Herrero fue ayer nombrado director del centro asociado en Segovia de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED).

De este modo, el patronato de este centro universitario, presidido por el gobernador civil Pedro Luis Piñeiro Robledo, cubre de forma provisional la vacante de su anterior gestor, Miguel Padilla, que recientemente ha sido nombrado Vicerrector de la UNED.

Barroso Herrero es profesor de la Escuela de Ingenieros Navales de la Universidad Politécnica de Madrid, y es doctor en Ciencias Físicas por la citada universidad. Su toma de posesión se producirá el 10 de julio, coincidiendo con el inicio de la sexta edición de los cursos de verano que impartirá la UNED en Segovia.

Cuatro miembros del consejo político provincial abandonaron la reunión de elección

Dos listas de diputados provinciales dividen a Izquierda Unida

La representación de Izquierda Unida en la Diputación se decidirá en la cita con la Junta electoral de la zona de Segovia el día 7, ya que en la coalición han surgido dos listas encabezadas por Domingo Asenjo y Miguel Angel Palacios y el enfrentamiento entre los concejales que las apoyan. El coordinador provincial, Luis Peñalosa hará el jueves un último intento de acuerdo para conseguir la retirada de una de las dos propuestas.

P. BRAVO

La reunión celebrada el pasado lunes en Izquierda Unida para la elección de los dos diputados provinciales que los votos en los comicios del 28 de mayo les concedió por el Partido Judicial de Segovia, concluyó con el abandono de la sesión de cuatro miembros del consejo político provincial, y la aprobación de los que continuaron el debate de una lista encabezada por Miguel Angel Palacios, alcalde de Val-seca.

Domingo Asenjo Mate, portavoz de IU en la anterior legislatura pasaría según esta lista a ser el tercer diputado suplente, detrás de Alberto López Villa, concejal del municipio de El Espinar que ocuparía un sillón en la Diputación, y los también suplentes Pedro Ramón Antón Bermejo, de Zarzuela del monte y Emilio García Gómez de Cabañas de Polendos.

Luis Peñalosa, Juan José Madrigal, Emilio García y Domingo Asenjo no participaron en esta votación porque previamente había abandonado la reunión ante la discrepancias surgidas en la forma de designación de los diputados.

Los cuatro integrantes del consejo político provincial reclamaban el valor de los resultados obtenidos en una consulta realizada previamente entre los 36 concejales de toda la provincia. El resultado de esta consulta, en la que finalmente participaron 33 ediles electos, otorgaba los dos puestos del palacio provincial a Domingo Asenjo Mate y Emilio García Gómez, mientras que Miguel Angel Palacios sería primer suplente.

En opinión de Alberto López Villa estos resultados eran meramente orientativos y no decisivos por lo que se determinó una segunda votación entre todos los candidatos que habían recibido algún voto de los concejales de la provincia. Este fue el sistema



Domingo Asenjo y Luis Peñalosa, de izquierda a derecha, abandonaron la sesión de elección de diputados.

finalmente elegido y por el que se configuró la primera lista.

Sin embargo, Peñalosa, Asenjo, Madrigal y García Gómez mantienen como válida la relación propuesta por los representantes municipales y la defenderán, si antes no hay acuerdo en la reunión de la cita electoral.

Previamente, Luis Peñalosa hará un último intento para acercar las posturas en una reunión que se celebrará el jueves y en la que participarán los integrantes del consejo político provincial, cuya definición es otra de las cuestiones que enfrentan a ambos sectores.

Consejo político

El consejo político está integrado, según ha informado Luis Peñalosa, por Fernando Ecija, Concepción Domínguez, Juan José Madrigal, Domingo Asenjo, Paloma Díez, Emilio García, y el propio coordinador provincial. "Normalmente invitamos a las reuniones a más personas para que también participen, pero eso no quiere decir que ellos sean el consejo", ha puntualizado Peñalosa, a la vez que recuerda que éste es el órgano con poder de decisión en el nombramiento de diputados.

Para abordar los temas relacionados con las elecciones celebradas el pasado 28 de mayo se creó una comisión electoral, han informado Luis Peñalosa y Domingo Asenjo. Precisamente los integrantes de esta comisión han sido los que han defendido la lista encabezada por Miguel Angel Palacios, ya que se conside-



El alcalde de Valseca encabeza una de las dos listas de IU.

ran miembros del consejo político y por tanto con poder de decisión. "Antes de las elecciones se aprobó una ampliación para todo aquellos temas que estuvieran relacionados con las elecciones y después hemos seguido funcionando como tal. No se de dónde han sacado ahora que se trataba sólo de una comisión", responde Alberto López Villa.

Entre las discusiones sobre sistemas de elección o integración de un consejo, latían las diferencias personales de los militantes y más aún el rechazo de un sector de la coalición, concretamente miembros de las Juventudes Comunistas hacia Domingo Asenjo. En opinión de Luis Pe-

ñalosa, las diferencias no parten de los candidatos de la lista encabezada por Miguel Angel Palacios y Alberto López, sino que más bien éstos están siendo utilizados contra Asenjo por el sector más joven de la coalición. De hecho, el concejal de Palazuelos ya esperaba que surgiera un debate en torno a él, pero "no me esperaba la actitud de Palacios".

Por su parte, Alberto López descarta la existencia de enfrentamientos personales "tan solo hay divergencias" matiza pero a la vez recuerda con cierta acritud que hace cuatro años estuvo propuesto y no fue elegido.

Horno de Juan

Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades
**Y ASADOS EN
HORNO DE LEÑA**
c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

Luis de Andrés Soler
(PODOLOGO) C/ Roble, 10
CALLOS DIFÍCILES,
UNAS INCARNADAS,
EXTIRPACION PAPILOMAS
EN EL ACTO, etc.
Consulta diaria de 4 a 6,
salvo sábados y festivos
Telfs. 42 51 06 - 42 88 07


La Bodegailla
del Pórtico Real
EL LUGAR IDEAL PARA MERENDAR
Deguste sus exquisitas tapas y raciones
entre amigos y en un cálido ambiente.

COAG anuncia movilizaciones contra los ataques franceses a los camiones de hortalizas

A. S.
La delegación segoviana de la Coordinadora de Agricultores y Ganaderos (COAG) ha remitido un comunicado oficial en el que amenaza con reaccionar de la misma manera contra los ataques a los transportes hortofrutícolas si las producciones francesas inundan el mercado español.

De esta forma han apoyado las declaraciones del responsable de frutas y hortalizas de COAG, Jordi Vilaró, quien había anunciado que esta organización estudiará responder a los ataques contra transportes hortofrutícolas en Francia, con el mismo tipo de acciones, si las producciones francesas —que reciben ayuda a la renta— inundan los mercados españoles con precios a la baja en los próximos meses.

Junto a Jordi Vilaró, se encontraba Miguel Ángel López Sierra, representante del sector hortofrutícola en la comisión ejecutiva de COAG.

Gobiernos débiles

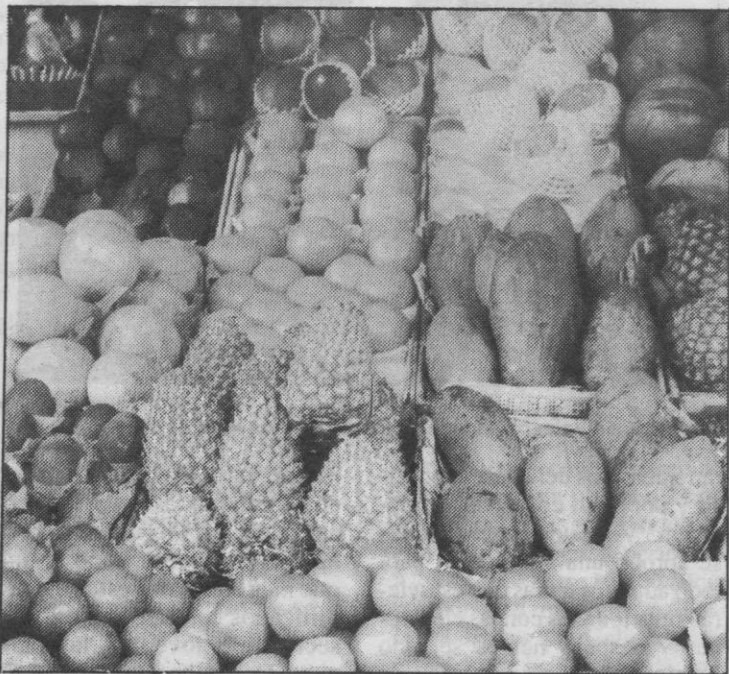
Miguel López recordó la debilidad del Gobierno español ante estas acciones y la inoperancia del Ejecutivo francés ante los atentados perpetrados hasta ahora. Y cuestionó la existencia de un auténtico mercado único en el seno de la Unión Europea

ya que “no se están respetando las reglas del juego del libre comercio de mercancías”.

Además señaló que en la UE se da un afán de culpabilizar a la producción española de frutas y hortalizas de los males del mercado, mientras que, por ejemplo, la mayor parte de la producción de tomate belga se exporta a Francia. Y citó los casos de producciones hortofrutícolas extra-comunitarias que entran libremente en la UE en virtud de acuerdos preferenciales sin contestación por parte de los franceses: el 71 por ciento de la producción marroquí, el 55 de la argentina, el 79 de la israelí, el 63 de la turca y hasta el 87 por ciento de la tunecina.

Miguel López señaló que estas importaciones vienen dadas por la presencia de firmas transnacionales, en su mayoría francesas, y a cambio de la exportación de excedentes tecnológicos o de producciones continentales que “se verá agravada tras la firma del Acuerdo Euromediterráneo por el que se crea una zona de libre comercio en esta área”.

Y finalmente acusaron al Gobierno español y a las comunidades autónomas de carecer de un diseño de política agraria, y dijeron que han perdido la capacidad para la reorientación productiva.



Los agricultores, contra el aumento de importaciones hortícolas. A. S.

El grupo de Galo Álvarez amplía así su expansión en Segovia

LINECAR adquiere la empresa de transporte Martín Bus, S.A.

El grupo de transporte de viajeros Galo Álvarez S.A. ha adquirido el total de la empresa segoviana Martín Bus S.A. afectando tanto a empleados como a los vehículos y la línea regular que cubría. De esta forma, la firma de transporte amplía su expansión en Segovia tras haber comprado anteriormente otras líneas a la antigua Auvisa y a Renfe-Iñigo.

F. DESCALZO

Aunque continúa la denominación Martín-Bus, la línea regular de viajeros que cubría esta empresa entre Segovia y Sangarcía ha pasado a propiedad de Galo Álvarez S.A.

También han sido traspasados los ocho empleados fijos (conductores) con que contaba y sus siete autobuses. Las gestiones entre las dos empresas se fraguaron el pasado mes de abril.

Esta adquisición se suma a otras anteriores, como la que se materializó en septiembre del año pasado y en virtud de la cual la empresa con sede en Valladolid se hizo con las líneas Segovia-Aranda y Fuentenebro - Madrid - Aranda-Sepúlveda.

De esta forma, el grupo de Galo Álvarez S.A. cuenta con otras dos sociedades que mantendrán su propio nombre, Linecar y Martín Bus.

El total del grupo suma ya casi un centenar de empleados. Galo Álvarez tiene 42 trabajadores y 41 coches. A Linecar pertenecen 43 empleados y 51 vehículos. Y Martín Bus continúa con sus ocho empleados y siete autobuses; todo según Gerardo Salgado, representante de la firma vallisoletana.

Según los antiguos propietarios de la empresa segoviana, que tenía carácter familiar, su problema radicaba en que el propietario se jubilaba [cuenta con 67 años] y “no



JUAN MARTÍN

En Segovia están registrados casi 250 autocares de viajeros.

queríamos mandar a la calle a los ocho empleados fijos que teníamos”. Y tras insistir en que lo han vendido por “poco dinero”, sin revelar la cantidad, ha recordado que alguno de los trabajadores llegaba a los veinte años de antigüedad. “Lo hemos vendido por ellos”. “Hoy nadie quiere hacerse cargo de empresas con trabajadores fijos”, ha añadido.

Martín Bus también participaba en el transporte diario de estudiantes universitarios a Madrid como una empresa segoviana más a las que contrataba la asociación “Horizonte Cultural”.

Clientela en declive

En cuanto al estado del sector de las líneas regulares de viajeros, Gerardo Salgado, de Galo Álvarez S.A., ha destacado que la utilización que se hace de este tipo de transporte público es “bastante baja”.

“Los pueblos son cada vez más pequeños y el potencial de clientes es cada vez menor”, se lamenta. Por ello afir-

ma que las expectativas le parecen poco halagüeñas.

Sin embargo, no es partidario de las subvenciones de las instituciones públicas, sino que piensa que existen otras formas destinadas a evitar que esta subsidiariedad, como el que las líneas regulares se ocupen de todo el transporte de ese trayecto.

En este sentido mantiene que existen otras posibilidades como el traslado de escolares, bachilleres o universitarios. “Y no es que no tengan derecho a hacerlo —dice de quien está realizando esos servicios—, pero es que es muy bonito trabajar con los vehículos llenos y pararlos cuando no hay trabajo”. Y agrega: “Nosotros no podemos parar y tenemos que estar los 365 días del año trabajando, haya o no clientes”.

Así, concluye reclamando más apoyo para las líneas regulares en las provincias “para poder subsistir y continuar con la labor social que estamos realizando”.

Segovia en plata: Cómo participar en esta emisión única

Con la primera entrega de la colección “SEGOVIA EN PLATA”, ofrecemos a nuestros lectores, de forma totalmente gratuita, el estuche para colocar las veinte monedas de plata, una ficha genérica que enumera los monumentos segovianos objeto de esta acuñación excepcional y una carpeta para guardar las fichas técnicas que acompañan a cada moneda. No deje escapar esta ocasión única y lea con detenimiento las instrucciones que les detallamos a continuación.

- **SUSCRIPTORES DE LA CAPITAL.**— Todas las semanas nuestros repartidores les entregarán en su domicilio la moneda de plata, acompañada de la ficha técnica y su lámina correspondiente, al tiempo que el suscriptor abona las 300 pesetas del importe semanal. Si desean alguna colección más, comuníquenos inmediatamente su petición al repartidor que le atenderá.
- **SUSCRIPTORES DE LA PROVINCIA.**— Debido a las dificultades de distribución y para evitar extravíos o deterioros, les

reservaremos sus monedas, junto a las fichas y láminas, en las oficinas del periódico, donde quedarán a disposición de los suscriptores hasta que hagan efectiva su retirada previo pago de 300 pesetas por moneda entregada. Aquellos suscriptores que por carencias en el transporte deseen reservar una o varias colecciones hasta el final de la emisión, deberán notificarlo a nuestra Administración. Asimismo, los suscriptores que no quieran adquirir la colección, deberán, igualmente, comunicarlo en nuestras oficinas para anular su reserva.

- **SUSCRIPTORES DE FUERA DE SEGOVIA.**— Las condiciones enunciadas en el epígrafe anterior serán aplicables a los suscriptores que residan fuera de nuestra provincia.
- **QUIOSCOS.**— Tanto las monedas como las fichas técnicas y las láminas podrán adquirirse en quioscos todos los jueves y hasta el martes siguiente al precio de 300 pesetas, más el importe del periódico del día.

NUEVA GAMA CITROËN ZX



NO IMPORTA DONDE.

IMPORTA COMO.



OPERACION VERANO DIESEL
CITROËN
ZX DIESEL
DESDE **1.790.000** PTAS.

Lo que importa es disfrutar de tu coche. No importa dónde, ni cuándo. En el momento que lo necesitas. El nuevo Citroën ZX.

Valiente con cualquier tipo de terreno, por duro que sea, gracias a su **eje trasero autodireccional** que supera las curvas más difíciles, más arriesgadas, garantizándote un nivel de estabilidad perfecto.

Seguro y fiable en toda su **nueva gama**, con modernos motores robustos y ágiles, que te ofrecen una potencia de hasta 150 C.V. para responderte con toda su fuerza sobre la marcha.

CITROËN ZX.

EL UNICO QUE PUEDE ACOMPAÑARTE HASTA DONDE QUIERES LLEGAR.

PVP recomendado. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte y oferta promocional no acumulable. Válido hasta fin de mes para vehículos en stock.

CITROËN

NO TE IMAGINAS LO QUE CITROËN PUEDE HACER POR TI

Las plazas del Salvador y Alto de los Leones de Castilla serán dotadas de pavimento estable

El Ayuntamiento invertirá 7,5 millones en la remodelación de varios espacios

El área de Parques y Jardines del Ayuntamiento de Segovia llevará a cabo un importante proyecto de mejora y adecuación de distintas zonas de los barrios de El Salvador y Santa Eulalia. Los trabajos supondrán una inversión de 7,5 millones de pesetas, aunque el proyecto todavía no ha sido contratado a la espera del visto bueno municipal.

A.S.

El proyecto, redactado por los técnicos municipales Leopoldo Yoldi y Felipe Arroyo, recoge una serie de obras de mejora y remodelación en la plaza del Salvador y en la parte de atrás de su iglesia, así como actuaciones en áreas puntuales de la calle de Ochoa Ondátegui y plaza de Día Sanz, así como en la plazuela del Corral del Cura. Asimismo, se realizarán obras en la plazuela de Caño Grande y en la plaza Alto de los Leones de Castilla.

A la espera de su adjudicación definitiva, el proyecto ha sido autorizado por la Comisión Territorial de Patrimonio, aunque en el dictámen aprobatorio se sugería que el banco de piedra de la plaza del Salvador se mantenga como el existente.

Las obras en esta zona consis-



La plaza del Salvador mejorará el aspecto de su zona ajardinada.

JUAN MARTIN

tirán en el establecimiento de un pavimento a base de embotillado de adoquín de granito, así como la reposición del arbolado perdido y la instalación de un sistema de goteo para el riego de las plantas.

Asimismo, el área infantil de la plaza será mejorado con la instalación de un suelo de jabre que amortigüe los impactos pro-

prios del juego, y se instalará un cerramiento que limite el acceso de vehículos a esta zona.

Por otra parte, será instalada una verja y un banco corrido de mampostería frente al portal del Instituto Politécnico de manera que se limite el acceso al área ajardinada y los bancos metálicos serán sustituidos por otros elaborados en piedra artificial.

Tanto en la plazuela del Corral del Cura, como en Día Sanz y Ochoa Ondátegui se realizarán actuaciones puntuales destinadas a el establecimiento de sistemas de aporte hídrico a la vegetación de setos y jardineras corridos, así como la delimitación del espacio verde mediante una verja perimetral.

Tratamiento vegetal para Caño Grande y plaza de la Artillería

A.S.

El área ajardinada de la plazuela del Caño Grande se ve afectado notablemente por la invasión indiscriminada de vehículos automóviles que limitan e imposibilitan su uso, por lo que se pretende delimitar su espacio e impedir mediante una verja perimetral protectora y un seto que proteja a un lugar tan abierto a las calzadas circundantes.

En cuanto a las distintas áreas ajardinadas de la plaza del Alto de los Leones de Castilla presentan un tratamiento vegetal en base a plantas aromáticas que carecen de un sistema que dificulte el acceso a ella.

Para ello, se pretende instalar un seto perimetral a cada área interior a la verja que las limita y define en especies rústicas que sirva de protección y embellecimiento.

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar

de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**

(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

**Moneda
300 ptas.**

+ 90 ptas. del periódico

**EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA**



Junta de
Castilla y León

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción

RIAZA

Un total de 16 talleres participarán en la I Feria de Artesanía

A.S.
Un total de 16 talleres artesanos participarán en la I Feria de Artesanía de Rianza que se celebrará los próximos días 7, 8 y 9 de julio, organizada por el Colectivo Libre de Artesanos en colaboración con el Gremio Artesanal Segoviano.

Procedentes de la provincia de Segovia y de la región Castellana, los talleres mostrarán en esta primera edición de la muestra oficios y trabajos variados, representativos de la artesanía tradicional y actual.

Los oficios expuestos serán la cerámica, tradicional y creativa; el cuero, con marroquinería y complementos; los metales, de orfebrería y metalistería; la madera, aplicada a la juguetería y carpintería; y otros varios en los que se encuadran la cestería, cantería, rep. medievales, papel y pasta.

Además del apoyo organizativo y económico del Colectivo Libre de Artesanos y del Gremio Artesanal, la feria cuenta con subvenciones del Ayuntamiento de la localidad, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia y la Diputación Provincial.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Al quedar enredadas en las cuerdas que utilizan para hacer sus nidos

Mueren dos crías de cigüeña que posaban en la torre de la iglesia

Dos crías de la pareja de cigüeñas que posan en la torre de la iglesia de la localidad han muerto accidentalmente, al quedar enredadas en las cuerdas que utilizan para hacer sus nidos.

PEDRO MERINO VALVERDE

Cuando la pareja de cigüeñas que posan en la torre de la iglesia, ya había logrado sus crías, y se veía a toda la familia cigüeñil, alegres y contentos, celebrando con croteos, y revoloteos, sus progresos y practicándose, para abandonar el nido, dos, de las tres crías que tenían, han muerto de una manera fortuita.

Enredados con cuerdas desilachadas, que estos animales acarrear para el mullido del nido, de las que usan los agricultores para atar las pacas de paja, en sus evoluciones, quedaron atados y colgados, hasta que les sobrevino la muerte.

Avisados los organismos oficiales, para tratar de ver si se les podía salvar, cuando llegaron los agentes de la Conse-



Los expertos de la Junta no pudieron hacer nada por salvar a las crías.

jería Territorial, de Medio Ambiente, Ordenación del Territorio, de Castilla y León, ya fue tarde.

De forma tan simple y fortuita, se ha malogrado en este año, la cría de las cigüeñas, que durante el tiempo que perma-

necen entre nosotros, nos deleitan con sus croteos y circundantes vuelos.

La pareja de cigüeñas, afectada por la pérdida de dos de sus retoños, dan muestra de su pena de una forma tan expresiva, que desde que pasaron

los acontecimientos, en vez de ocupar el nido, se las ve, ocupando las esquinas del tejado de la torre de la iglesia, dando a entender su tristeza y melancolía. Hasta los animales demuestran tener su corazoncito.

CARBONERO EL MAYOR

Se cumple una década de la desaparición del olmo centenario de San Miguel

DIONISIO ESCUDERO

A finales del actual mes de julio se cumplirá una década de la desaparición de un olmo centenario en la explanada del santuario del Bustar, abatido por causa de un fuerte viento.

Era un período de tiempo donde días antes se había declarado un fuego forestal en El Temeroso y en el monte Cafría.

El viento huracanado había derribado el olmo centenario de la pradera bustariense bajo cuyo ámbito se celebraba "el uso y costumbre"-el día 8 de mayo festividad de San Miguel-el acto protocolario de recibir y dar tácita posesión a los comisarios electos para la devoción de la Virgen del Bustar, que acompañados del párroco y autoridades llegaban desde la localidad a los sonos de la música; mientras desde ese momento sus precursores pasan a ocupar la mayor domía del santuario.

La actuación que registra la historia se considera una rogativa votiva, en la que las parroquias de S. Juan y la Asunción iban a la ermita y finalizaban la

liturgia con la misa que oficiaba el capellán del Concejo, después cada vecindario -Carbonero y Fuentes- volvía del mismo modo al pueblo cantando el rosario.

Como curiosidad podemos decir que las plantaciones en El Bustar se registran ya en el siglo XVI; en el XVIII se datan como importantes talas parciales de álamos y olmos con cuya madera se quedaban los vecinos Sebastián Vela y Diego de Fuente, de profesión carreteros, que abonaron en la subasta casi 500 reales.

Se documentan otras y podas de olmos a finales del citado siglo, para repetirse plantaciones en el primer tercio del siglo XIX.

Se puede afirmar que a lo largo de la historia siempre ha existido una frondosa alameda u olmeda con estos ejemplares, como existirá en la actualidad, si la grafiosis no hubiese acabado con ejemplares modélicos de la masa forestal de Carbonero el Mayor, que cuenta con su municipio con casi un cuarto de millón de pinos.

**EN ESTAS VACACIONES
RESERVE ASIENTOS EN PRIMERA CLASE
PARA LOS PROXIMOS AÑOS.
SE AHORRARA 290.000 PTS.**



Nuevo Volvo Serie 400 Edición Limitada.

Aproveche esta oportunidad de regalarse el nuevo Volvo Serie 400 Edición Limitada con equipamiento especial gratuito.

Equipamiento de Serie: AIRBAG. ABS. Climatizador manual. Retrovisores eléctricos. Cinturones de seguridad con pretensores.

Equipamiento especial: Interior en madera.

Llantas de aleación. Tapicería Migrano. Faros antiniebla. Cierre centralizado por control remoto. Spoiler trasero (versión 440).

MODELO	PRECIO	AHORRO
Volvo 400 1.8 Ed. L.	2.890.000 Ptas*	190.000 Ptas
Volvo 400 2.0 Ed. L.	2.990.000 Ptas*	290.000 Ptas

VOLVO
Respuesta segura.

Concesionario Oficial: **AUTO ESCAN, S.L.**

Exposición, Venta y Servicio Postventa:
Ctra. Soria, 21.
Tels.: 43 53 61 - 43 22 61.
LA LASTRILLA (SEGOVIA).



SALVAME

del sufrimiento, de la miseria,
del hambre.

APADRINA a un niño del Tercer Mundo
Fundación INTERVIDA Tel. 902-19 19 19



VILLA DE CUELLAR

La Comisión de Gobierno aprobó la ampliación de la red de abastecimiento de agua

El Ayuntamiento devuelve una colección de cuadros de Alfonsa de la Torre a su heredero

En la primera sesión celebrada por la Comisión de Gobierno del nuevo Ayuntamiento, una sesión maratónica que duró desde las 10 a las 15,10 horas, este órgano de gobierno municipal tuvo conocimiento de la devolución a su heredero legal de una colección de cuadros que estaba depositada en el archivo del Ayuntamiento cuya propiedad era de la fallecida poetisa cuellarana Alfonsa de la Torre. Los cuadros ya han sido puestos a disposición del abogado del heredero, Basilio de la Torre, hermano de la poetisa.

S. GUIJARRO

Esta colección de pinturas está formada por más de 60 obras, la mayoría del siglo XVII realizadas en óleo sobre cobre, que fueron adquiridas por la poetisa cuellarana a lo largo de los años.

Las pinturas estaban originalmente en la casa de campo situada a unos treinta kilómetros de Cuéllar donde residía Alfonsa de la Torre, que falleció en abril de 1993. Debido a un robo realizado en esta casa, de la que desaparecieron diversos objetos y cuadros entre ellos alguno de Zuloaga, se decidió el traslado de toda la colección al archivo del Ayuntamiento para su mejor protección.

Aquí han permanecido cerca de año y medio hasta que se han resuelto los problemas de la herencia y nombrado heredero legal su hermano Basilio de la Torre.

La colección de cobres pintados al óleo han sido inventariada, fotografiada y estudiada por el profesor de arte de la Universidad de Valladolid José Luis Diego Cano. El informe correspondiente ha sido enviado



S. GUIJARRO

Los cuadros de Alfonsa de la Torre han permanecido depositados en el Ayuntamiento de la localidad.

do a la Junta de Castilla y León.

Según manifestaciones realizadas a los informadores locales por el concejal de Patrimonio, Guillermo Calonge, al finalizar la sesión de la Comisión de Gobierno, el profesor universitario considera que la colección es estimable en su conjunto, aunque no contiene obras excepcionales o de primera fila, y su estado de conservación puede considerarse como bueno.

Abastecimiento de agua

Otro de los acuerdos adoptados en la sesión fue la ampliación de la red de abastecimiento de agua potable en varios puntos del casco urbano.

La primera ampliación se llevará a cabo en el barrio de San-

tiago, concretamente en la calle Las Cuevas, donde existen problemas de abastecimiento por falta de presión y cantidad de suministro. Estas obras de mejora se realizarán de forma inmediata y cuentan con un presupuesto de 800.000 pesetas.

Otra zona de actuación es la comprendida entre la calle Medina, el Cubo y antiguas eras del barrio de La Cuesta. En esta área las obras a realizar son básicamente de ampliación de la red y aumento de la sección de las conducciones existentes para garantizar un correcto suministro. Estas obras tienen un presupuesto de dos millones de pesetas y serán ejecutadas en un plazo corto de tiempo.

La tercera ampliación aproba-

da afecta a la zona situada frente al cuartel de la Guardia Civil donde están siendo construidas varias viviendas. La Comisión de Gobierno acordó que el Ayuntamiento inicie las negociaciones con los propietarios para acordar la financiación conjunta de las obras.

Otros acuerdos

Uno de los puntos tratados en la sesión fue la posible adquisición de un nuevo camión de recogida de basuras para prestar servicio en Cuéllar y los pueblos de la Comunidad de Villa y Tierra. La Comisión de gobierno estudió un informe sobre este asunto y aprobó el compromiso del Ayuntamiento para aportar toda la cantidad correspondiente a la Comunidad de Villa y Tierra y adquirir el camión.

Este vehículo tiene un coste de 16 millones de pesetas. La Junta de Castilla y León subvenciona el 70 por ciento y la Comunidad de Villa y Tierra debería aportar el 30 por ciento restante. Junto al nuevo camión se mantendrá en servicio el actual y se estudiará la posibilidad de aumentar el servicio de recogida de basuras en los barrios y pueblos agregados del municipio.

Otro acuerdo adoptado por la comisión es el de la mejora del terreno de juego del campo de fútbol municipal. La comisión acordó conceder a la empresa Viveros Gimeno, de Valladolid, los trabajos de acondicionamiento, tratamiento y resembrado del césped por un valor de 1.200.000 pesetas. El terreno de juego estará en perfectas condiciones en un plazo aproximado de mes y medio.

Obras

S.G.

La comisión también tuvo conocimiento de la realización de unas obras, con carácter subsidiario, por parte del Ayuntamiento en un edificio situado en la calle del Colegio 1, junto a la Plaza Mayor, con problemas de ruina y desprendimientos a la vía pública. Estas obras han tenido un coste de 350.000 pesetas y deberán ser abonadas por los propietarios del edificio.

La Comisión de Gobierno aprobó también la instalación de barandillas de protección en los muros situados entre los paseos de San Fernando y el convento de La Concepción.

Asimismo la comisión aceptó oficialmente la dimisión del agente de desarrollo local, el arquitecto Fernando Nieto, y acordó iniciar las gestiones con el INEM para la contratación de un nuevo agente. Otro acuerdo adoptado fue retirar el poste indicador de direcciones situado junto al ábside de la iglesia de San Pedro e instalarlo en un punto más adecuado donde no suponga un impacto negativo para la contemplación del monumento.

La Comisión de Gobierno también acordó denegar varias solicitudes para instalar puestos de venta en el mercado de los jueves por no existir espacio suficiente. En relación con este asunto ha sido solicitado un informe a la Policía Local sobre la posibilidad de habilitar nuevos espacios para el mercado en la Plaza Mayor y calles adyacentes.

Urbanismo

En el apartado de obras mayores la comisión concedió licencia a Román Muñoz para realizar obras de adaptación de local para bar en la calle San Andrés 25. También fue concedida licencia a Julián Olmos para construir edificio destinado a 10 viviendas, locales y garajes en un solar situado entre las calles Alfonso X el Sabio y Santa Clara.

Respecto al edificio destinado a usos múltiples que está siendo construido por la empresa Electricidad Eufón en la carretera de Peñafiel, la Comisión de Gobierno acordó dejar el asunto sobre la mesa para un mejor estudio.



S. GUIJARRO

Guillermo Calonge señaló que la colección está en buen estado.

**LIPOESCULTURA
ULTRASONICA**

MOLDEADO CORPORAL



Definitivo en una sola sesión,
para todas las zonas, con
adiposidades y celulitis.

**VERANO
50%
DESCUENTO**

CONSULTA GRATUITA

CLINICA CONTEMPORANEA

(91)308 69 53
(91)308 70 03

Visto para sentencia el juicio contra el ex consejero de economía Pérez Villar

Madrid (Ical).— Con la lectura de las conclusiones de los defensores de los acusados Javier Valenzuela y Rosa Carballo, que se sentaban en el banquillo junto al ex consejero Miguel Pérez Villar, ha quedado visto para sentencia el juicio seguido en la Sala Segunda del Tribunal Supremo por las irregularidades en las subvenciones a la minería concedidas por la Junta en 1988.

A partir de ahora la Sala tiene diez días para dictar sentencia, aunque debido a la magnitud del sumario que supera los 5.000 folios el plazo puede verse ampliado.

En la última sesión de la vista oral el abogado defensor del ex director general de Economía Javier Valenzuela dijo que su defendido había actuado siempre bajo las órdenes del consejero Pérez Villar, y que debido a la complejidad de sus funciones había delegado las competencias de minería en el coordinador regional Antonio Espadas, y que los expedientes de las ayudas habían sido revisados por la Intervención, que avaló su legalidad.

También se refirió el letrado a la actitud poco colaboradora del ex jefe de Minas Santos Antón, que mantiene diferencias con Valenzuela y contra el que tiene presentada una querrela en los juzgados. Negó, asimismo, que existieran informes vinculantes sobre los expedientes,

porque en su opinión no eran preceptivos.

Asesoría

Gonzalo Rodríguez Mourullo, abogado defensor de la esposa de Pérez Villar, también acusada en el caso, dijo que el juicio había servido para probar que el ex consejero se apartó de su antiguo despacho fiscal, que siguió cobrando a sus clientes las mismas cantidades que cobraba antes de la convocatoria de las ayudas y que estas cantidades se cobraban por los servicios de asesoría y no por la tramitación de ayudas.

La vista del juicio finalizó con la intervención del abogado de la Junta de Castilla y León, para la que se solicitan 50 millones por responsabilidad civil subsidiaria, quien negó que desde la Junta se hubieran empleado transferencias finalistas de fondos del Estado a las ayudas a empresas mineras.

Por la mañana, la acusación particular que ejerce el PSOE en este caso presentó también sus conclusiones, en las que elevó hasta 24 años la petición de inhabilitación para Pérez Villar.

En sus conclusiones definitivas la acusación particular, que ostenta el abogado Jacobo Echevarría, considera que en la vista del juicio ha quedado demostrado que Pérez Villar incurrió en los delitos de prevaricación y fraude en la concesión de ayudas a las empresas mineras asesoradas por el despacho de su mujer.

Un vecino de Zamora apuñala a una mujer en pleno casco viejo de la ciudad

Valladolid/Salamanca (Ical).— Un vecino de la localidad zamorana de Pumarejo de Tera fue detenido por apuñalar a una mujer en pleno casco viejo de la capital, según informaron ayer fuentes policiales. La víctima, de 45 años de edad, ingresó en un centro hospitalario en estado grave.

Al parecer, el agresor, de 60 años de edad, se había trasladado desde su localidad de residencia a la capital con motivo de las fiestas patronales. Tras dormir varios días en plena calle, el pasado domingo se dirigió al domicilio de una mujer con la que mantuvo tiempo atrás relaciones sentimentales.

En la vivienda se encontraban su ex compañera, con un hombre y la hija de éste, quienes se negaron a franquearle el paso. Ante su insistencia, la hija del nuevo compañero de la propietaria del piso entabló una fuerte discusión que acabó con el apuñalamiento de ésta, de 45 años de edad, en las inmediaciones de la Plaza Mayor, afectándole al pulmón derecho.

También en Zamora, la Audiencia Provincial suspendió el juicio que debía celebrarse ayer contra Jesús Martín Caletro, acusado de asestar cuatro puña-

ladas a su compañero de piso, ante la incomparecencia del acusado.

Los hechos se produjeron el 17 de julio de 1994 en la localidad zamorana de Figueruela de Abajo.

Delito de imprudencia

Por otra parte, en la vista oral del juicio que se sigue contra José Luis Gómez Postigo, conductor del camión que el 12 de agosto de 1993 arrolló a ocho vehículos en el término salmantino de Montejo de Salvatierra causando la muerte de siete personas, el acusado aseguró ayer que los frenos del vehículo no le respondieron, aunque esta afirmación no pudo ser probada.

Durante el juicio, celebrado ayer en el Juzgado de lo Penal número 1 de Salamanca, tanto la fiscal como los ocho abogados de las acusaciones particulares consideraron culpable al camiónero de un delito de imprudencia temeraria con resultado de siete muertes, lesiones y daños materiales.

El Ministerio Fiscal solicitó una pena de un año de prisión menor y tres de retirada del carné de conducir, así como una indemnización de cerca de 190 millones de pesetas.



Lucas comienza con ilusión un nuevo mandato de cuatro años.

JUAN MARTIN

Retrasa hasta el jueves la identidad de su nuevo Gobierno

Lucas, investido presidente de la Junta con los votos del PP

El candidato del PP a la Presidencia de la Junta, Juan José Lucas, resultó investido en la tarde de ayer con los votos a favor de los 50 procuradores "populares", frente al unánime voto en contra de PSOE, IU y UPL (un total de 33 votos ante la ausencia del procurador palentino socialista Laurentino Fer-

nández). El primero en felicitar a Lucas tras la votación fue el portavoz socialista, Jesús Quijano, a quien siguió en la ceremonia protocolaria el líder de IU, Antonio Herreros. Ninguno de los representantes de la UPL procedió al tradicional saludo al nuevo presidente de la autonomía.

Valladolid (Ical).— Lucas quiso resaltar tras su investidura el "buen tono" mantenido con los portavoces de los grupos mayoritarios en el clima de diálogo y tolerancia pedido por él en el primer día del debate, así como la "intervención de un Grupo Mixto con un esquema que no corresponde al que estamos acostumbrados".

Sobre la promesa de dar a conocer su nuevo Ejecutivo nada más ser investido presidente de la Junta, Lucas anunció — tras pedir disculpas — que los nombres serán hechos oficiales posiblemente el jueves, debido a "problemas de tipo formal, porque el equipo está cerrado".

Demetrio Madrid

Previamente a la votación de investidura, el portavoz del Grupo Socialista en las Cortes regionales, Jesús Quijano, señaló que "no son comparables los casos de Demetrio Madrid y Pérez Villar", procesos judiciales que salieron a relucir durante el pleno de investidura.

El portavoz socialista aclaró que no hay comparación posible entre el asunto "Demetrio Madrid" y el "caso de la minería", en el que se haya implicado el ex consejero de Economía, Miguel Pérez Villar, porque "los hechos que condujeron al procesamiento y absolución de Demetrio Madrid eran ajenos al ejercicio de su cargo y no tienen nada que ver con problema de concesión de subvenciones. No hacer esa distinción me parece de mala voluntad por parte de Juan José Lucas".

Por su parte el portavoz del Grupo Parlamentario de IU, Antonio Herreros, pidió al nuevo presidente de la Junta, que dedique el máximo esfuerzo a la lucha contra el paro y sugirió la celebración de "un referéndum por la autonomía plena para conseguir el máximo techo competencial".

Herreros denunció que el pacto autonómico "consentido por el PP y por el PSOE, ha cooperado a la depauperación del tejido productivo de Castilla

y León y al mantenimiento de la discriminación histórica y al aislamiento en que está sumergida la Comunidad".

Economía regional

El portavoz de IU centró su intervención ante las Cortes regionales en los graves problemas de la economía regional y fue especialmente crítico con la política en esta materia de la Junta en la anterior legislatura, resaltando "el fracaso del Plan de Dinamización Industrial el despilfarro del Ejecutivo regional las subvenciones ineficaces y el incumplimiento de la política de endeudamientos".

La portavoz de la Unión del Pueblo Leonés (UPL) en las Cortes regionales, Concepción Farto, pidió en el pleno la convocatoria de un referéndum para segregar León de la Comunidad Autónoma "desde la paz y la justicia, porque aquí hay dos regiones pero no tenemos afán de enfrentamiento con otras provincias".

El portavoz del PP apuesta por el diálogo

El portavoz del Grupo Popular en las Cortes regionales, Juan Vicente Herrera Campo, animó a Juan José Lucas a "realizar de forma práctica ese principio ya demostrado en la anterior legislatura de gobernar para todos los castellano-leoneses" y a mantener la oferta de "diálogo serio, riguroso y constructivo" con el resto de las fuerzas políticas representadas en el Parlamento regional.

Juan Vicente Herrera manifestó el apoyo del grupo parlamentario popular a todas las iniciativas y propuestas planteadas por Juan José Lucas en su discurso como candidato a la presidencia de la Junta, entre las que destacó el proceso descentralizador, la voluntad de formación del capital humano castellano-leonés, la política de juventud y la propuesta para la crea-

ción de empleo estable, "en lo que tienen mucho que decir los fondos públicos pero, sobre todo, la iniciativa privada".

En términos de política económica, el portavoz "popular" destacó que el esfuerzo realizado por el Gobierno regional del PP en la anterior legislatura se ha visto recompensado en que "las grandes magnitudes macroeconómicas de la región se van aproximando a la media nacional".

A juicio de Juan Vicente Herrera, "en el discurso de Juan José Lucas ha estado absolutamente ausente la tentación de la prepotencia y de la autosatisfacción. Ha sido un discurso pensando en el futuro de Castilla y León, una tierra por la que casi todos nosotros estamos dispuestos a trabajar".

González menciona como principal objetivo una política dirigida a la creación de empleo

La oposición apoya la Presidencia pero advierte que no dará tregua

Los grupos parlamentarios de la oposición respondieron ayer afirmativamente a la petición de Felipe González de apoyo al Gobierno durante la Presidencia española de la UE, pero advirtieron que eso no supondrá una tregua en la situación política interna, de la que culparon al Ejecutivo.

Madrid (Efe).— En su intervención ante el pleno del Congreso para informar de los objetivos de la Presidencia española y de la Cumbre europea de Cannes, González hizo esa petición de apoyo y ofreció consenso a las fuerzas políticas para intentar que el semestre europeo sea un éxito.

González mencionó como principal objetivo de la Presidencia el impulsar "una política europea de crecimiento y competitividad dirigida a la creación de empleo".

Asimismo, apuntó la necesidad de avanzar en el diseño de la Europa del futuro a través de la Conferencia Intergubernamental que en 1996 revisará el Tratado de la Unión. "La creación de empleo es el principal desafío para las economías europeas", aseguró González, quien se mostró pesimista respecto al conflicto yugoslavo y defendió fomentar la relación transatlántica de la UE con Estados Unidos e Iberoamérica.

El presidente del PP, José María Aznar, advirtió que el semestre de la Presidencia española no es un periodo excepcional para la vida interna de España, por lo que no habrá "ni treguas ni paréntesis". Aseguró que el Partido Popular prestará su apoyo al Ejecutivo, pero subrayó que eso "no puede servir de pretexto para bloquear el funcionamiento ordinario de nuestra vida política e institucional" y lamentó que se asuma la Presidencia en una situación "inestable, incierta y atestada de escándalos".

José María Aznar solicitó especial atención para el problema del desempleo, así como para la política agraria y

pesquera común y para la preparación del Conferencia Intergubernamental y pidió que se analicen las consecuencias de la ampliación de la UE a los países del centro y del este de Europa.

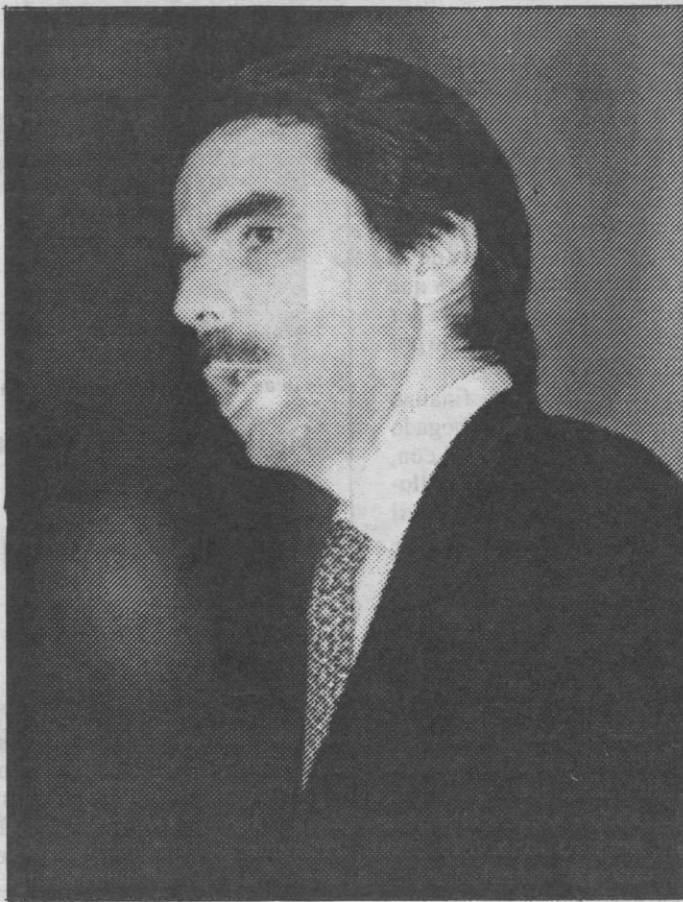
Revisión

El líder de Izquierda Unida, Julio Anguita, supeditó los posibles apoyos al Gobierno a una profunda revisión de la construcción europea que permita el logro de la unión política y en la que participen organizaciones sociales y comunidades autónomas. Anguita reclamó una revisión del Tratado de Maastricht que sustituya los actuales criterios de convergencia nominal por otros vinculados a parámetros nacionales como el desempleo, la dotación de los servicios sociales y las desigualdades de renta y territorio.

A juicio de Julio Anguita, el Gobierno va a presidir la Unión Europea en un momento en que se encuentra "intranquilo, tocado por los escándalos, poco cohesionado y en continua zozobra".

El portavoz de Convergencia i Unió (CiU), Joaquim Molins, lamentó que González, al desoir la petición de los nacionalistas catalanes de fijar un calendario político para los próximos meses, no proporcione al país la estabilidad que requiere la Presidencia de la UE.

Molins destacó entre los objetivos prioritarios de la misma la fijación definitiva de un calendario para el acceso a la tercera fase de la Unión Económica y Monetaria y la necesidad de impulsar la revisión del criterio de convergencia en lo



TELEFOTO EFE

Aznar pidió especial interés para los agricultores y pescadores.

referente a estabilidad cambiaria.

El portavoz del Partido Nacionalista Vasco (PNV), Iñaki Anasagasti, defendió el papel de las regiones en el proceso de construcción europea, criticó a González por considerar que pretende asumir en exclusiva el protagonismo del semestre español al frente de la UE y dijo que ante ese semestre no es conveniente plantear un adelanto electoral.

Respaldo

Por Coalición Canaria, Luis Mardones garantizó el respaldo a la Presidencia española —a la que hay que apoyar, dijo como a la selección nacional de cualquier deporte— y pidió respeto para el peculiar sistema fiscal y económico de Ca-

narias dentro del espacio económico europeo.

Los integrantes del grupo mixto —Pilar Rahola (ERC), José María Mur (PAR), Xabier Albistur (EuE) y José María Chiquillo (UV)— reclamaron la participación de las comunidades autónomas en la configuración de la posición española ante la UE.

El turno de grupos fue cerrado por el portavoz socialista Jesús Caldera, quien instó a que la Presidencia española sea "de todos y para todos" y pidió a la oposición que no arruine ese objetivo por intereses partidistas.

Felipe González cerró el debate con una intervención en la que, entre otras cuestiones, aseguró que "es absolutamente inevitable una lucha rigurosa contra el déficit" y afirmó que "en la política presupuestaria no habrá recortes del gasto social".

A la sesión plenaria acudió la práctica totalidad de los ministros entre ellos los nuevos titulares de Defensa, Educación y Administraciones Públicas—, así como el ex vicepresidente del Gobierno Narcis Serra, quien ocupó su escaño en el Grupo Socialista.

El presidente del Gobierno consideró que la estabilidad del Ejecutivo no está en peligro pese a la postura de CiU durante el debate sobre la presidencia española de la UE. Felipe González, al término del debate, respondió en los pasillos de la Cámara Baja con un escueto "no creo" a una pregunta sobre si la postura de CiU sobre la Presidencia europea ponía en cuestión la estabilidad del Gobierno.

Lerma afirma que CiU no puede condicionar al Gobierno

Madrid (Efe).— El nuevo ministro para las Administraciones Públicas, Joan Lerma, aseguró ayer que CiU no puede condicionar la acción del Gobierno en las cuestiones que sean fundamentales y afirmó que si finalmente decide no apoyar los presupuestos, el PSOE no debe tampoco sacrificar su programa. "Una cosa es el apoyo de CiU, porque garantiza la estabilidad española, y otra que Convergencia i Unió no es quien toma las decisiones del Gobierno ni quien tiene que convocar elecciones generales o fijar un calendario electoral", dijo Lerma, tras confesar que afronta esta nueva etapa de su vida "con ilusión" y con ganas de trabajar, "como si empezara ahora la legislatura".

En declaraciones a Efe, el ex presidente valenciano no se pronunció sobre la posible convocatoria anticipada de elecciones hasta tanto no se sepa si CiU apoyará o no los presupuestos. Para Joan Lerma, si Convergencia i Unió se ha comprometido hasta ahora a apoyar al Gobierno, hay ciertas cuestiones que se pueden "orillar y aparcarse", pero si su compromiso es sólo "puntual y para lo que ellos quieran, es evidente que el Ejecutivo tiene que intentar sacar su calendario propio y que CiU no puede condicionar la acción del Gobierno en algunos temas".

Acuerdo

El ministro de Economía, Pedro Solbes, manifestó ayer en Lisboa su confianza en que se llegará a un acuerdo con la coalición nacionalista catalana Convergencia i Unió (CiU) sobre los presupuestos para 1996. "Cuando iniciemos las negociaciones con ellos y les expliquemos las razones del Gobierno en mantener unos presupuestos restrictivos, creo que las van a comprender y admitir", agregó.

Precisó que la "opción fundamental de la política económica del Gobierno consiste en la aplicación del plan de convergencia comunitaria definido en Maastricht". La opción exige la disminución del porcentaje del déficit público sobre el PIB del 5,9 previsto para este año al 4,4 para 1996, al objeto de llegar al 3%, contemplado en los planes de convergencia, en 1997. Solbes recaló que tal disminución es necesaria "para crear empleo, garantizar el gasto social, poder seguir beneficiándonos de los fondos de cohesión comunitarios y, desde luego, para poder acceder al pelotón de cabeza de los países de la UE".

Dirigentes de CiU han reiterado que los planes presupuestarios del Gobierno para 1996 son "demasiado restrictivos" y poco prudente pretender bajar de un año para otro en un 1,5 puntos el porcentaje del déficit público lo que, si se descargan nuevas presiones fiscales, redundaría en una drástica disminución de la inversión pública.



Anasagasti y Anguita conversan poco antes de la comparecencia de González.

TELEFOTO EFE

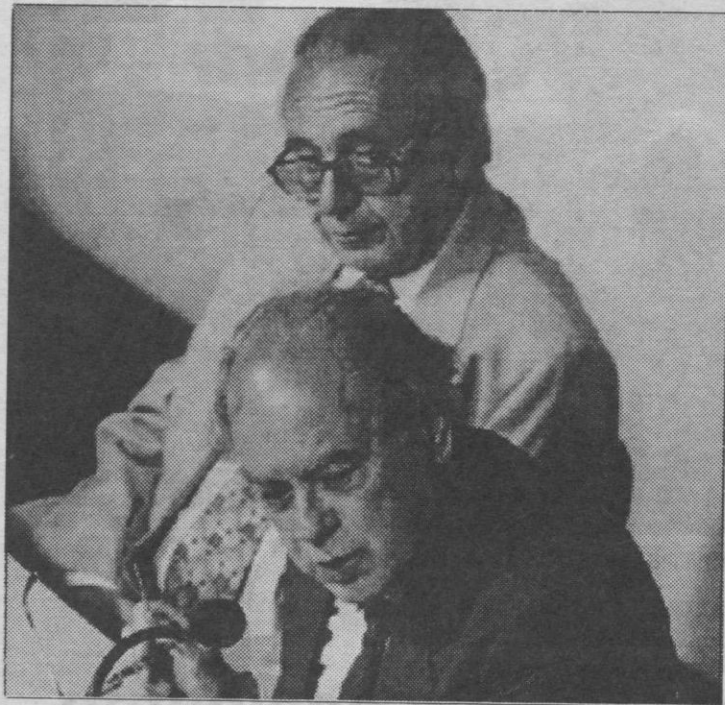
Califica de "muy positivo" el balance de colaboración con el Gobierno

Pujol afirma que CiU ha cumplido su parte de contrato con el PSOE

El presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, afirmó ayer que "CiU ha cumplido su parte del contrato" con el Gobierno de Felipe González e hizo un balance "muy positivo" de los dos años de colaboración, aunque insistió en que la situación del Ejecutivo socialista hace necesario replantearse este apoyo.

Barcelona (Efe).— En una conferencia pronunciada en el Colegio de Periodistas de Cataluña bajo el título "Balance de una política, junio de 1993-junio de 1995", Pujol calificó de "francamente buenos" los resultados conseguidos por CiU en materia económica y "el mejor periodo que hemos tenido desde 1982" en el terreno autonómico. El presidente catalán no avanzó la decisión que adoptará el 17 de julio el comité de enlace de CiU porque hoy, dijo, "no es día de caja o faja", pero unas horas antes CDC emitió un comunicado en el que reclamaba a Felipe González que fijara ayer mismo ante el Congreso un calendario electoral ante las "evidentes dificultades" de mantener el apoyo al Gobierno.

Pujol dedicó más de una hora a hacer el balance más triunfalista hasta la fecha de los frutos de la colaboración parlamentaria



Pujol, junto al presidente de los periodistas de Barcelona, Perarnau.

entre CiU y el PSOE desde 1993, y resumió su reflexión en una frase: "El balance es bueno, pero ¿qué debemos hacer de ahora en adelante?". "Todo el mundo —dijo— ve que hemos llegado a un punto en que se impone una reflexión sobre lo que reclama hoy el bien general del país ante la sensación de poca capacidad de acción y dirección que da el Gobierno, la acumulación de si-

tuciones conflictivas que han llegado a afectar seriamente la moral colectiva y la trascendencia de las decisiones a tomar de ahora en adelante".

El lado negativo de su colaboración con el PSOE ha sido, a juicio de Pujol, la proliferación de campañas contra CiU y contra Cataluña, "protagonizadas por algunos medios de comunicación, por IU y por el PP".

Ardanza: "La debilidad del Gobierno influye en la situación de violencia del País Vasco"

Bilbao (Efe).— El lehendakari José Antonio Ardanza consideró ayer que la situación de violencia que vive el País Vasco se ve influida por "el debilitamiento de la Mesa de Ajuria Enea y la propia debilidad de la Administración central", según manifestó en unas declaraciones efectuadas a la Cadena Ser.

A su juicio, "al no haber un Gobierno central con fuerza, con capacidad, no hay iniciativa para poder hacer ningún tipo de estrategia ni ningún tipo de iniciativa con respecto al mundo violento". "En el año 88/89 —recordó el lehendakari—, había un Gobierno central mucho más potente y mucho más seguro de sí mismo y tuvimos la mesa de Argel. Hoy sería inconcebible plantear unas conversaciones entre una representación del Estado y una representación de ETA porque los del PP y los del ABC lo asarían".

Para Ardanza, otro factor que influye en la crispada situación que vive Euskadi es "la frustración que ha surgido en la sociedad cuando hemos descubierto que en aras del estado de derecho se han utilizado las cloacas del Estado para tratar de afrontar un problema por vías no democráticas". Según dijo, "se han usado los atajos para tratar de afrontar un problema por vías no democráticas y han venido todos los descubrimientos del tema del

GAL, las corrupciones, el gran negocio que ha supuesto para mucha gente la existencia de ETA porque se han forrado a cuenta de que ETA existiera".

El lehendakari apeló al sentido de la responsabilidad de los políticos para recuperar el consenso en torno a los acuerdos de Ajuria Enea y rechazó las iniciativas particulares para poner fin a la violencia. En su opinión, "la solución tendrá que llegar de una actitud consensuada".

PNV responsable

El coportavoz de la Mesa Nacional de Herri Batasuna Jon Idígoras acusó ayer al PNV de ser el responsable de la situación de tensión social que vive Euskadi y le pidió que "ceje en su locura de mantener el orden público cueste lo que cueste y pase lo que pase". Idígoras dijo que "el PNV se está peligrosamente dejando llevar y dando cobertura a la tentación de una de las tribus del partido, capitaneada por Atutxa, de la paranoia que les lleva a equipararse en brutalidad y 'eficacia' a la propia Guardia Civil".

Idígoras situó en esta tentación a las últimas actuaciones de la Ertzaintza a la que acusó de "asesinar" a Rosa Zarra en San Sebastián y de estar convirtiéndose en un "verdadero poder fáctico bajo el silencio cómplice del PNV y, en muchos casos, con su complicidad".

El histórico Urrusolo podría ocupar la cúpula de ETA

Madrid, (Efe).— El etarra José Luis Urrusolo Sistiaga, quien podría haberse situado en la "cúpula" de la dirección de ETA en Francia, cuenta con un amplio historial de asesinatos y secuestros, y es el pistolero más "histórico" de la banda.

Según reconocieron hoy fuentes de la lucha antiterrorista, Urrusolo Sistiaga sería en la actualidad uno de los tres principales responsables de ETA, junto al actual "número uno" Ignacio de Gracia Arregui, "Iñaki de Rentería".

La lucha antiterrorista española ha recibido informaciones que sitúan a Urrusolo Sistiaga, uno de los terroristas más sanguinarios, en Francia desde hace ocho meses o un año, donde habría podido hacerse cargo del denominado "aparato de cursillos".

Según las fuentes consultadas, Urrusolo Sistiaga habría sido alzado a la "cúpula" de ETA por las bases de la banda, debido a que es un "histórico" y cuenta con gran apoyo entre los actuales pistoleros etarras.

Amplio historial

Urrusolo Sistiaga, conocido con el alias de "Joseba", nació en San Sebastián en 1957 y formó parte del histórico "comando Madrid", luego denominado "comando España". La Policía le considera implicado en varios asesinatos cometidos a princi-

pios de los años 80 y se le acusa también de participar en la muerte del director general del Banco Central, Ricardo Tejero, en 1985. Además, está implicado en el secuestro del financiero Diego Prado y Colón de Carvajal, en 1983, y se le atribuye la voladura en 1982 del edificio de Telefónica de la madrileña calle de Ríos Rosas. También se le considera responsable del atentado con coche-bomba contra el autobús de la Guardia Civil de la plaza de la República Argentina de Madrid.

Tras la desarticulación del "comando Madrid", en enero de 1987, la dirección de ETA lo retiró al sur de Francia, para volver a Madrid en 1988, donde organizó el secuestro del empresario Emiliano Revilla.

Después de 1990, ETA le puso al mando de otro grupo similar, junto a Juan Jesús Narváez Goñi, "Pajas", e Irene Idoia López Riaño, "Margarita", comando al que se le imputa la colocación de un coche bomba en la localidad alicantina de Muchamiel y otros tres atentados en Madrid y Barcelona.

Urrusolo huyó de la Ciudad Condal poco antes de que se desarticulara al comando Barcelona especulándose con su supuesta participación en atentados cometidos en Madrid, como el perpetrado en abril contra el presidente del PP, José María Aznar.



LA TIERRA SE MUEVE ALREDEDOR DEL SOL. NO DEBAJO DE UN LAND ROVER.

Este es el principio que ha dominado la construcción de cada Land Rover desde 1946. Y para que la tierra continuara sin moverse debajo de ellos, se decidió mejorarlos, incorporando cambios tanto en acabado como en el motor, la caja de cambios y las medidas de seguridad. Y por supuesto, los precios están a la altura de los vehículos que fabricamos:

El auténtico DEFENDER desde 3.085.000 pts.*

El DISCOVERY desde 3.481.000 pts.*

Todo un RANGE ROVER CLASSIC por 4.749.000 pts.*

Y desde ahora en su concesionario el NUEVO RANGE

ROVER, un Land Rover que va más allá del lujo y la tecnología. Desde 7.242.000 pts.*

Puede dar por seguro que Land Rover se mueve constantemente. Como la tierra que pisamos.



DEFENDER. DISCOVERY. RANGE ROVER.

JUSTINO SANZ, S.L. Los Coches, 7. - 40002 Segovia.

Tels.: 43 26 03 - 43 27 62.

IU cree que el PP balear puede ser acusado de delito electoral

Palma de Mallorca (Efe).— El administrador del PP de Baleares en los comicios de 1989 podría ser acusado de un supuesto delito electoral, ya que, al parecer, no justificó los gastos de la campaña ni la forma en la que pagó a la empresa de publicidad encargada de su organización. En este sentido se manifestó la abogada de IU en las Islas, María Durán, quien lo justificó en la aparición de un cheque de cinco millones de pesetas encontrado por la Policía en un registro en las oficinas de la empresa "Izy", supuestamente procedente de la adjudicataria de las obras del túnel de Sóller y que habría servido para sufragar los gastos de la campaña electoral del PP en los comicios generales del 89.

Fuentes del PP balear explicaron que no pueden determinar quién era el administrador electoral del partido en 1989, al haber transcurrido seis años y estar las cuentas fiscalizadas. No obstante, según fuentes cercanas a la investigación, este cargo podría haberlo ocupado el actual secretario general del PP isleño y consejero de la Función Pública, José A. Berastáin, cuyo nombre aparece en el atestado policial sobre presunto cobro de comisiones ilegales por parte de altos cargos del partido.

Durán dijo, igualmente, que al propietario de la empresa concesionaria de las obras del túnel de Sóller, Antoni Cuat, acusado de estafa, falsedad y apropiación indebida, podría imputársele un supuesto delito de cohecho. Además de la causa por el supuesto cobro de comisiones, que instruye el juzgado número uno de Palma, existe un sumario paralelo, en el Tribunal Superior de Justicia de Baleares (TSJB), tras la querrela presentada por IU contra el Gobierno balear del año 1988 y el actual titular de Obras Públicas, Bartomeu Reus, por un delito de prevaricación continuada en la adjudicación y concesión de prórrogas a Cuat.



Estado en que quedó uno de los vehículos implicados en el siniestro.

TELEFOTO EFE

Una furgoneta invadió el carril contrario

Seis muertos en un accidente de tráfico en Badajoz

La invasión por una furgoneta del carril contrario fue, según un testigo presencial, la causa del accidente ocurrido ayer a pocos kilómetros de Badajoz, en el que perdieron la vida seis personas y otra más resultó herida de gravedad.

Badajoz (Efe).— El conductor de un camión cisterna que circulaba a unos 200 metros del automóvil que recibió el impacto frontal de la furgoneta declaró a la cadena SER que este último vehículo inició una maniobra de desplazamiento hacia la izquierda, pero luego no pudo incorporarse a su carril, lo que motivó el choque.

El siniestro, según informó la Guardia Civil de Tráfico, se produjo a las 11:30 horas en el kilómetro 9,550 de la carretera nacional 432 (Badajoz-Granada) en un tramo recto con arcén a ambos lados y donde está permitido adelantar. Como consecuencia del impacto murieron en el acto la conductora de la furgoneta "Citroën C-15" matrícula BA-0795-L, María del Carmen

Fernández Martín, de 43 años; el conductor del "Seat Málaga" matrícula B-3899-IK, Patricio Rodríguez Bermejo, de 40, y los ocupantes del turismo Desideria Domínguez Guisado, de 44 años; Dionisio Rodríguez Ballesteros, de 64, y Roque Barragán Domínguez, de 14.

En el accidente también resultaron heridos de gravedad la ocupante del "Seat Málaga" María Isabel Rodríguez Ballesteros, de 60 años, quien falleció durante su traslado al hospital Infanta Cristina de Badajoz, y José Julio Montañón Fernández, de 18, que viajaba en la furgoneta. El herido sufre traumatismo craneoencefálico, traumatismo torácico y fractura de ambas muñecas, y su pronóstico es grave. Los ocupantes del turismo

residían en Barcelona, pero eran naturales de las localidades pacenses de Villar del Rey, Barcarrota y Valle de Matamoros, mientras que los de la furgoneta poseían una tienda de fertilizantes en Zafra, aunque residían en Puebla de Sancho Pérez.

Tras ordenar el juez el levantamiento de los cadáveres, los restos mortales fueron trasladados a la sala de necropsia del hospital Infanta Cristina.

Cocaína

La Guardia Civil ha detenido a dos holandeses que introdujeron 20,3 kilos de cocaína por Puerto Sherry, instalación deportiva ubicada en El Puerto de Santa María (Cádiz), a bordo de un yate, informó el Gobierno civil gaditano. Los detenidos, J.S. y L.W.J.L., así como los estupefacientes, un vehículo y la embarcación han sido puestos a disposición de la autoridad judicial.

El vicepresidente del CGPJ duda de la constitucionalidad de la Ley del Aborto

El Escorial (Madrid) (Efe).— La aprobación de una ley que amplíe la interrupción voluntaria del embarazo a un cuarto supuesto puede plantear dudas de constitucionalidad, según el vicepresidente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), José Luis Manzanares. "No digo que el proyecto que va a presentar el Gobierno sea inconstitucional", señaló el magistrado, pero sí afirmó que puede plantear problemas acerca de su ajuste a la Carta Magna.

José Luis Manzanares pronunció ayer una charla sobre "Política y Justicia", en el marco

de los cursos de verano de la Complutense en El Escorial.

El vicepresidente del CGPJ criticó que un asunto como la Ley del Aborto se use con intencionalidad política y subrayó que "en estos momentos, este tema no es una prioridad". Sobre el contenido del proyecto, expresó su preocupación por la protección de la vida humana y señaló que "o se respeta ésta a ultranza o es muy difícil poner fronteras". Para Manzanares, la actual regulación, con tres supuestos de despenalización del aborto, había logrado un equilibrio muy aceptable.

La Audiencia anula la imputación a Mariano Rubio por el caso Ibercorp

Madrid (Efe).— La Audiencia Provincial de Madrid ha anulado la única imputación que el ex gobernador del Banco de España Mariano Rubio tenía en el denominado "caso Ibercorp", al estimar que el supuesto delito de tráfico de influencias que se le atribuye corresponde al "caso Rubio", seguido en otra causa. La Sección Cuarta de la Audiencia adopta esta decisión en un auto que estima en parte un recurso interpuesto por Gonzalo Rodríguez Mourullo, abogado de Rubio, contra el auto en el que la juez de instrucción número 21 de Madrid, María Paz Redondo, incoó procedimiento abreviado

e imputaba al ex gobernador del Banco de España dicho delito.

La sala acuerda excluir de dicho auto la referencia a "la concesión del crédito de 5.400 millones realizado por el Banco de España a la entidad Ibercorp", al ser objeto de investigación en el "caso Rubio", tramitado por el juez de instrucción número 6 de Madrid, José E. Coronado. Sin embargo, para la Sala no procede, como pide Rubio, el sobreseimiento respecto a estos hechos, cuestión que deberá ser en su caso objeto de planteamiento ante el instructor del "caso Rubio". La resolución recuerda que esa Sala ya excluyó en otro auto,

dictado en mayo, la concesión del citado crédito del "caso Ibercorp", al ser objeto de investigación en el "caso Rubio".

El "caso Ibercorp" se sigue para investigar delitos monetarios supuestamente cometidos para favorecer a clientes del ex síndico de la Bolsa Manuel de la Concha a través de sociedades de su grupo financiero Ibercorp. El "caso Rubio" se tramita para investigar si Rubio y De la Concha incurrieron en delitos como los de falsedad y contra la Hacienda Pública en operaciones en una supuesta cuenta del primero presuntamente gestionada en el despacho del segundo.

"El CESID desconoce el envío de armas a Argelia"

Madrid (Efe).— El director en funciones del CESID, Emilio Alonso Manglano, declaró ayer ante la juez de Primera Instancia 41 de Madrid, Dolores Ruiz, que en este Centro no existe dato alguno sobre un posible envío de armas al Frente Islámico de Salvación (FIS) argelino por el empresario Enrique Ballester.

El teniente general Emilio Alonso Manglano declaró en relación a la demanda de protección al derecho al honor presentada por Enrique Ballester contra el director de "Diario 16", José Luis Gutiérrez, una periodista de este periódico y el propio Manglano por una información publicada en el citado periódico, titulada "Argelia investiga si un empresario del PSOE vende armas al FIS".

Según consta en el acta de declaración, Manglano añadió que "tampoco existe sospecha alguna que se derive de la documentación o de información existente en el CESID, que indique o apunte actividad alguna de Enrique Ballester de apoyo en suministro de armas o de cualquier otro tipo al FIS argelino".

Además, aseguró que "el CESID no ha proporcionado información alguna al 'Diario 16' o a su redactora, por lo que se reputan falsas y sin fundamento las afirmaciones y alegaciones que se realizan en el artículo que indican o apuntan al CESID como fuente de información de los hechos referidos en el mismo".

La demanda de Ballester recuerda que la información objeto de la misma destacaba que "Argelia investiga a un empresario del PSOE por venta de armas a los fundamentalistas". Señala que además se indicaba que "fuentes del CESID (servicios secretos españoles) han confirmado a este periódico que el centro tiene constancia del interés que el referido empresario español tiene para la Inteligencia de Argelia por este asunto".

Plus

superdescuento

¡SUMÉRJASE EN LOS PRECIOS MÁS BARATOS DEL VERANO!

**ACEITE OLIVA 1°
1 L.
MONTERREAL**

ANTES **459**
405 PTAS.



**CAJA DE BOMBONES
200 G.
CAPRICCIO**

ANTES **225**
199 PTAS.



CHIPS VICO
ONDULAD VICO

ANTES **85**
79 PTAS.

**PATATAS FRITAS
CHIPS/ONDULADAS
200 G.
VICO**



**LECHE ENTERA
BRIK 1,5 L.
CELTA**

EL LITRO
LE SALE A
59 PTS.

ANTES **119**
89 PTAS.



**CERVEZA ALEMANA
0,5 L.
EXQUISIT**

ANTES **55**
39 PTAS.



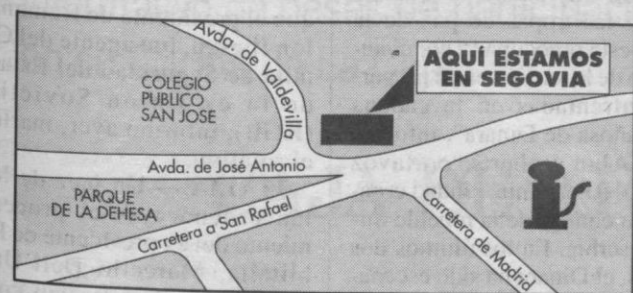
**YOGUR CON FRUTAS
(PACK DE 4)
LACTEL**

LA UNIDAD
LE SALE A
17 PTS.

ANTES **109**
68 PTAS.



PAGUE MENOS, VIVA MEJOR



MÁS DE 2.500 TIENDAS
ABIERTAS EN EUROPA

¡SIEMPRE ABIERTOS!

DE 10 A 21 HORAS
DE LUNES A SÁBADO

Plazas
de parking
gratuito
para nuestros
clientes



PRECIOS VÁLIDOS SALVO ERROR TIPOGRÁFICO O FIN DE EXISTENCIAS

SI ALGUNO DE NUESTROS PRODUCTOS NO LE SATISFACE LE DEVOLVEREMOS SU DINERO. SIN DISCUSIÓN.

El acuerdo de autonomía para Cisjordania se firmará el próximo 25 de julio

Gaza (Efe).— El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres, afirmó ayer al concluir la reunión que celebró con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina (ANP), Yasser Arafat, que han pactado firmar el acuerdo de autonomía para Cisjordania el próximo 25 de julio.

"Llegamos a acuerdos en la mayoría de los puntos en cuestión; en algunos de ellos por escrito y en otros verbalmente," dijo Peres a la prensa israelí, aunque subrayó que "no hemos retrocedido en lo relativo a la seguridad".

Peres informó de que el texto del acuerdo general, que incluirá el repliegue militar de Israel de las ciudades de Cisjordania y la transferencia de poderes del gobierno militar israelí, así como la convocatoria de elecciones palestinas, será redactado por un equipo israelí a cargo del director general del Ministerio de Asuntos Exteriores, Uri Savir, y del ministro de Economía de la ANP, Ahmed Qurie (Abu Ala).

Según observadores israelíes, el Ejército de este país quedará a cargo de la seguridad en las zonas rurales de Cisjordania ocupada, donde junto a 450 aldeas campesinas palestinas, hay 143 asentamientos judíos, con una población de más de 120.000 habitantes.

Por otra parte, Siria ha propuesto a Israel una zona desmilitarizada de 32 kilómetros que comprende todo el Golán y una franja territorial de la Galilea oriental, indicaba ayer el diario "Haaretz", que cita fuentes políticas. La propuesta, considerada una "postura inicial" de Siria, fue presentada el pasado 27 de junio por el comandante en jefe de las fuerzas armadas de ese país, general Imad Hikmat Shihabi, a su colega israelí, general Amnón Shájak, en Washington. Su contenido estipula el establecimiento de una relación de 10 a 6 en la reducción del número de tropas a ambos lados de la futura frontera de paz entre ambos países.



El primer ministro británico procederá a la remodelación del Gobierno

TELEFOTO EFE

Al conseguir una mayoría "suficiente" frente a Redwood

John Major, reelegido líder del Partido Conservador británico

El primer ministro británico, John Major, conserva su cargo al resultar ayer reelegido al frente del Partido Conservador por 218 votos frente a los 89 de su contrincante, el ex titular para Gales John Redwood, un conocido "euroescéptico".

Londres (Efe).— La mayoría del primer ministro se considera "suficiente" para revalidar su credibilidad al frente del partido, aunque no supone la victoria absoluta que había prometido en su campaña electoral y le sitúa en lo que las encuestas llaman la "zona alta" del "área gris".

Redwood se presentó a las elecciones por considerar que John Major no defiende con suficiente rigor los intereses de su país frente a la Unión Europea.

De los 329 diputados conservadores, que fueron convocados ayer en una primera votación para elegir al líder de su partido, dos no participaron, ocho se abstuvieron y doce votos resultaron nulos, anunció oficialmente el presidente del "Comité 1922" (grupo de parlamentarios conservadores sin cargo público), Marcus Fox.

La victoria de Major fue acogida con gritos de entusiasmo entre sus partidarios presentes en el Parlamento.

Según los estatutos del Partido para proclamar un vencedor era necesario que el candidato más votado obtuviera al menos el 50 por ciento de los votos y una ventaja del 15 por ciento con respecto a su contrincante.

Remodelación

Major había indicado, al presentar el pasado día 20 de junio su dimisión al frente del partido, que de no obtener la renovación de la confianza de sus diputados presentaría la dimisión como primer ministro. Pese a la victoria, se considera inevitable en círculos políticos que en las próximas horas se anuncie una remodelación ministerial, en la que el actual ministro de Trabajo,

Michael Portillo, de orientación euroescéptica, podría ser nombrado al frente de la cartera de Asuntos Exteriores.

El actual titular de Exteriores, Douglas Hurd, presentó su dimisión un día después de la convocatoria de la votación interna, en lo que se consideró un gesto de lealtad a Major para "despejarle el camino".

Mientras, en Francia agentes de la Policía Judicial efectuaron ayer un registro en la sede del Consejo General (diputación provincial) de Altos del Sena (región parisense), que está presidido por el ex ministro de Interior Charles Pasqua.

El registro, del que informó la cadena de radio "Europe 1", ha tenido lugar después del practicado, el pasado lunes, en la sede del partido conservador RPR (Reagrupación para la República). Ambas operaciones están relacionadas con las investigaciones sobre la presunta financiación ilegal del partido neogaullista RPR.

Al menos tres personas envenenadas por humos tóxicos en Tokio

Tokio (Efe).— Al menos tres personas fueron envenenadas por humos tóxicos en la estación central de ferrocarriles de Tokio ayer poco después de que la policía desarmó un aparato que hubiera diseminado el gas letal cianuro por el metro de Tokio.

La Policía japonesa no pudo confirmar el origen de los humos ni precisar el estado de las tres personas que fueron llevadas al hospital tras salir corriendo de la estación con graves síntomas de asfixia.

Horas antes, un "sophisticado" aparato para diseminar el gas letal cianuro por el metro de Tokio fue descubierto y desarmado por la policía en la céntrica estación del metro japonesa de Kayabacho.

El artefacto, listo para ser activado mediante un dispositivo de relojería, fue encontrado en el lavabo de señoras.

Desde que miembros del culto "Verdad Suprema" presuntamente perpetraron el atentado contra el metro de Tokio que el pasado 20 de marzo se cobró 11 vidas y envenenó a más de 5.000 personas, las autoridades japonesas han extremado sus precauciones contra nuevos atentados en lugares públicos.

PANORAMICA

RUSIA.— La confirmación de Pavel Grachov en la cartera de Defensa, anunciada por el propio ministro ayer significa un revés para el jefe del Gobierno, Victor Chernomirdin, dificulta la paz en Chechenia y enerva las relaciones del Parlamento con el Kremlin.

FRANCIA.— Cuatro familiares del primer ministro francés, Alain Juppé, disponen de viviendas propiedad del municipio alquiladas a precios muy inferiores a los del mercado, según el periódico satírico "Le Canard Enchaîné". El matutino, que sale a la venta los miércoles, afirma en su edición de hoy que los beneficiarios de estas viviendas son la ex esposa del jefe del Gobierno, su hijo e hija y su hermano.

RUMANIA.— La Policía fronteriza rumana retiró el pasaporte e impidió salir del país a la periodista del diario "Ziua" que había afirmado que el presidente de Rumanía, Ion Iliescu, fue agente del Comité de Seguridad del Estado de la ex Unión Soviética (KGB), informó ayer, martes, el rotativo.

ITALIA.— Un juez de Milán ordenó ayer el procesamiento del ex presidente de Publitalia, Marcello Dell'Utri, uno de los más estrechos colaboradores del ex primer ministro Silvio Berlusconi, por presunta falsificación de balance y evasión fiscal.

Dos cascos azules franceses, heridos tras un ataque de las fuerzas serbias en las proximidades de Sarajevo

Sarajevo (Efe).— Dos cascos azules franceses resultaron heridos y dos camiones destruidos cuando los serbobosnios atacaron un convoy de la ONU que se desplazaba a Sarajevo por la carretera del monte Igman, al oeste de la capital.

"Los serbobosnios dispararon contra la caravana varias granadas de tanque de 30 y 76 mm de calibre", precisó el coronel Gary Coward, portavoz de las Fuerzas de Protección de la ONU (UNPROFOR) en Sarajevo.

Coward explicó que los solda-

dos de UNPROFOR respondieron al fuego con varias granadas de tanque y de mortero, y con 4 granadas de humo, para permitir al convoy salir de la peligrosa ruta del Igman.

Coward declaró que "no hay duda de quiénes son los que disparan contra los vehículos que se desplazan por la carretera del monte Igman".

"Son los serbobosnios", concluyó Coward, desmintiendo así las informaciones de la emisora de televisión serbobosnia de que sus fuerzas no atacan a UNPROFOR en Sarajevo ni a los demás

convoyes que entran en la asediada capital bosnia. El portavoz declaró que la caravana atacada llevaba 60 toneladas de harina para la asediada población de Sarajevo, cuyas reservas de alimentos se están acabando.

Tensión en Dinara

Por otra parte, la tensión entre serbios y croatas en el monte Dinara, en la frontera de Croacia con Bosnia, creció ayer según representantes de la ONU en Zagreb, mientras los mediadores internacionales para la crisis yugoslava, Carl Bildt y Thorvald

Stoltenberg, intentan reanudar el diálogo. "El mando del sector sur de las tropas de paz de la ONU está preocupado por el aumento de la tensión entre las partes enfrentadas en la cadena montañosa de Dinara", informó ayer Alun Roberts, portavoz de la ONU en Knin, ciudad croata bajo control de la rebelde minoría serbia. En los últimos dos meses, el Dinara ha sido escenario de escaramuzas entre las tropas de la "república serbia de Krajina", proclamada por la rebelde minoría serbia en Croacia, y el Ejército de Zagreb.

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

REALIZA CUATRO SORTEOS CADA MES

Estos son los resultados de los sorteos del mes de JUNIO 1995

**PREMIO
CAJA
PERMANENTE**
100.000 ptas.

Número 03.321

D^a Beatriz Barbolla Ortega
OFICINA DE CUELLAR

1000000



**PREMIO
NOMINA**

100.000 ptas.

Número 93

D. Javier Yuste Gil

(Haberes VOLCONSA)

OFICINA DE MOZONCILLO



PREMIOS COMPRA GRATIS

(Su compra gratis hasta 100.000 ptas.)



EFFECTIVA

Cada uno de los siguientes números corresponden a un premio para el cliente por el importe de la compra realizada, y el mismo importe del premio para el comercio:

NUMERO	COMERCIO
09.564	LEVIS CENTER
00.064	E.S. LA POSADA, S.L.
03.037	TINTORETTO
02.875	SALON DEL CALZADO
03.905	TALLERES VIMAR
11.315	OPTICA LUXOT

PENSIONISTAS



PREMIOS PENSION

Dos premios de 50.000 ptas. cada uno

Número 2.349

D^a M^a Cruz Merino Casado
OFICINA PRINCIPAL DE SEGOVIA

y

Número 043

D^a Rufina Bravo María
OFICINA DE OTERO DE HERREROS

Estos sorteos premian los siguientes conceptos:

- DOMICILIACION DE NOMINA
- DOMICILIACION DE PENSION
- UTILIZACION DE TARJETA «CAJA PERMANENTE» EN LOS CAJEROS y
- REALIZACION DE COMPRAS CON TARJETA EN LOS COMERCIOS SEGOVIANOS

Para más información solicite folleto informativo de bases de participación en su Oficina de La Caja.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra

EN BREVE

FUTBOL: El Real Madrid y José Emilio Amavisca, por medio de su representante Miguel Santos, llegaron ayer a un acuerdo para prorrogar el contrato del delantero cántabro con el club hasta el año 2.000, según informaron a Efe fuentes del club. El delantero cántabro tenía un contrato bajo, alrededor de 40 millones de pesetas y una cláusula de rescisión de 700 millones y por él habían mostrado interés varios clubes de Primera División como el Barcelona y del Valencia.

Zoran Vekic, representante de Robert Prosinecki, jugador del Real Madrid, no llegó ayer a un acuerdo con el club para que éste abone al jugador los, aproximadamente, 200 millones de pesetas que le debe, por lo que el centrocampista podría quedarse en el Madrid la próxima temporada.

Luboslav Penev, José Francisco Molina y Roberto Fresnedoso, nuevos fichajes del Atlético de Madrid, pasaron ayer satisfactoriamente el examen médico al que les sometió el club en la clínica madrileña FREMAP.

Paulo Sergio Rosa "Viola", ex delantero del Corinthians que ayer fue presentado como jugador del Valencia CF para las tres próximas temporadas, prometió en el acto de presentación como jugador valencianista, toda su "fuerza y amor por la camiseta" de su nuevo club.

La fiscal romana Gloria Attanasio ha pedido el enjuiciamiento del presidente de la Federación Italiana de Fútbol (FIGC), Antonio Matarrese, por abuso de funciones en la investigación sobre presuntas irregularidades cometidas en las inscripciones de clubes en los campeonatos de Primera y Segunda División.

CICLISMO: El británico Chris Boardman, que se retiró del Tour de Francia al sufrir una caída durante el prólogo, manifestó que no defenderá su título de campeón del mundo, el próximo mes de octubre en Colombia. Boardman, quien deberá esperar al menos siete semanas antes de poder apoyarse sobre el tobillo lesionado, aseguró que no afrontará la defensa del título mundial.

TENIS

Steffi Graf y Jana Novotna jugarán la otra semifinal

Arantxa y Conchita garantizan una finalista española en Wimbledon

Arantxa Sánchez y Conchita Martínez resolvieron sus encuentros contra la holandesa Brenda Schultz-McCarthy y la argentina Gabriela Sabatini, respectivamente, y se clasificaron para una de las semifinales del torneo de Wimbledon, con lo que el tenis español tiene garantizada ya una finalista por segundo año consecutivo.

Londres (Efe).— Arantxa, segunda cabeza de serie, se impuso a Brenda Schultz, por 6-4 y 7-6 (7-4), en una hora y 22 minutos. Conchita, defensora del título, venció a Sabatini por 7-5 y 7-6 (7-5) en una hora y 52 minutos.

En los otros partidos de cuartos de final, la alemana Steffi Graf derrotó a la estadounidense Mary Joe Fernández, por 6-3 y 6-0, mientras que la checa Jana Novotna dominó a la japonesa Kimiko Date, por 6-2 y 6-3.

Para las dos españolas el martes resultó inolvidable. Arantxa logró al fin, después de nueve intentos, romper esa barrera que suponía los cuartos de final. En el caso de Conchita, porque la actual campeona sintió de nuevo la enorme felicidad de sentirse en la penúltima ronda de Wimbledon.

"Es uno de los días más felices de mi vida, porque al fin he roto el hielo y estoy en semis", dijo Arantxa, que cada vez está más convencida que su nuevo cambio de actitud es la clave de su éxito.

Conchita sintió de nuevo los escalofríos de la victoria cuando ganó a Sabatini y no pudo ocultarlo. "Fue una sensación similar a la del año pasado cuando gané el título. La piel se me puso de gallina", dijo.

No obstante, las cosas no empezaron bien para ninguna de ellas. Arantxa temía el servicio de Schultz — "saca bombas y es la que sirve más



Conchita devuelve una pelota a Sabatini.

TELEFOTO EFE

duro del circuito", había advertido—, y se pasó todo el encuentro bloqueando los garrotazos que su amiga holandesa le enviaba desde la línea de fondo. Pero incluso en este aspecto también superó a su rival, pues Brenda hizo 2 "aces" y Arantxa uno más.

En la primera manga, Arantxa entregó su servicio en el séptimo juego, pero lo recuperó rápidamente para romper en el décimo y hacerse con el primer set. En el segundo, la historia se repitió y Arantxa cedió su saque en el tercero. Recuperó en el octavo y ambas se fueron al desempate, pero allí Arantxa estuvo mucho más certera.

Para Conchita lo peor fueron los nervios. La aragonesa comenzó atenazada por ellos, mientras que Sabatini jugaba

inteligentemente con bolas muy blandas que hacían difícil colocar golpes duros desde el fondo. La argentina logró una brecha de 4-1 y luego de 5-3, pero la española no se desanimó y en una gran reacción logró sumar siete juegos consecutivos que le dieron el triunfo en el primer set (7-5) y una ventaja de 3-0 en el segundo.

Uno de los momentos claves fue cuando Sabatini resbaló en el undécimo juego y dio con sus huesos en el suelo. Desde ese momento, a la bonaerense le costó más trabajo moverse. Conchita, con más paciencia se colocó con ventaja de 5-1. Pero Sabatini jugó puntos increíbles en la red y fueron al desempate. Aquí Conchita no perdonó.

CICLISMO

Abel Galindo se llevó el maillot de José Luis de Santos

A. S.

Abel Galindo (E. Municipal Calorinsa), fue el ganador del XIX Gran Premio Ayuntamiento de Segovia-Trofeo José Luis de Santos, celebrado para las categorías de infantiles, alevines y principiantes, en el polígono de Hontoria, bajo la organización de la Sociedad Ciclista Segoviana. Le acompañaron en los puestos de honor sus compañeros de equipo, Iván Gilmartín y Christian Castro. El profesional segoviano, José Luis de Santos, impuso uno de sus maillots al ganador de infantiles, Abel Galindo.

La Escuela Municipal Calorinsa volvió a ser la gran triunfadora en esta prueba, ya que ocupó los tres primeras plazas en cada una de las categorías. Así, en infantiles, además del primer puesto de Galindo, Carlos Ruano fue segundo y Rubén Escribano tercero.

En alevines, Iván Gilmartín logró la primera posición, seguido por Iván Melero y Javier García. En cuanto a los principiantes, la victoria fue para Christian Castro. Segundo fue Alvaro Velasco y tercero Rubén España.

Navas de Oro

También dentro de las escuelas, el corredor de la Escuela Municipal Calorinsa, Carlos Ruano, que no es uno de los habituales visitantes del podio, fue el ganador del trofeo San Antonio, que se disputó en la localidad segoviana de Navas de Oro, para las categorías de infantiles, alevines y principiantes, y fue organizado por el club ciclista local.

Por detrás de Ruano terminó su compañero de escuela, Abel Galindo y tercero fue David de las Heras (CC Caloco). Todos ellos en infantiles. En alevines, el ganador volvió a ser Iván Gilmartín (E. M. Calorinsa), mientras que sus compañeros de equipo, Iván Melero y Javier García, fueron segundo y tercero.

En principiantes, los corredores de la E. M. Calorinsa, Christian Castro, Alvaro Velasco y Rubén España ocuparon los tres primeros puestos.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

SUSCRIPCION MENSUAL ☐ 2.975 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

de _____ de 19 _____

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

Indurain entró tercero con Banesto y Jalabert mantuvo el maillot amarillo

El Gewiss de Berzin sorprendió al ONCE en la contrarreloj por equipos

El Gewiss italiano se adjudicó de manera sorprendente la tercera etapa del LXXXII Tour de Francia, la contrarreloj por equipos, disputada ayer, martes, con un recorrido de 67 kilómetros entre Mayenne y Alençon y tras la cual el francés Laurent Jalabert —cuyo equipo, el ONCE, entró segundo—, logró mantener el liderato de la prueba.

Alençon (Francia) (Efe).— El equipo del ruso Eugeni Berzin marcó un tiempo vencedor de una hora, trece minutos y diez segundos y fue treinta y cinco segundos más veloz que el ONCE, que de nuevo se tuvo que conformar con la segunda plaza en una disciplina que domina.

Los hombres de Manolo Sáiz fueron excesivamente conservadores en la primera parte del recorrido y se vieron sorprendidos por el Gewiss, que "voló" desde el principio y mantuvo las diferencias hasta el final.

El Banesto de Miguel Indurain concluyó tercero, con un tiempo de 1:14.09 y por delante del Mapei —cuarto con 1:14.43—, con lo que el cuádruple ganador del Tour ha cedido 59 segundos respecto a Berzin, pero le ha endosado 34 al suizo Toni Rominger.

La crono se disputó en un recorrido bastante complicado con curvas y toboganes entre Mayenne y Alençon, localidad en la que Indurain dio el primer paso en su camino hacia su primera victoria en un Tour, cuando ganó la crono de 73 kilómetros que salió de Argentan y tras la cual se vistió de amarillo el estadounidense Greg Lemond.

Esta vez en Alençon el que salió con el jersey de líder fue Jalabert, que lo mantuvo por los pelos, ya que por sólo ocho segundos no se lo "birló" el italiano Ivan Gotti, compañero de Berzin.

Indurain se encargó de dar los relevos más largos —de alrededor de kilómetro y medio— al principio de la prueba, en el que los escaladores del Banesto, Ramonxo González Arrieta y Carmelo Miranda, fueron más arrojados entre sus compañeros. Después también asumieron responsabilidades Aitor Garmendia y el francés Gerard Rué y destacó también la respuesta que dio el joven galo Thomas Davy en un equipo muy equilibrado.

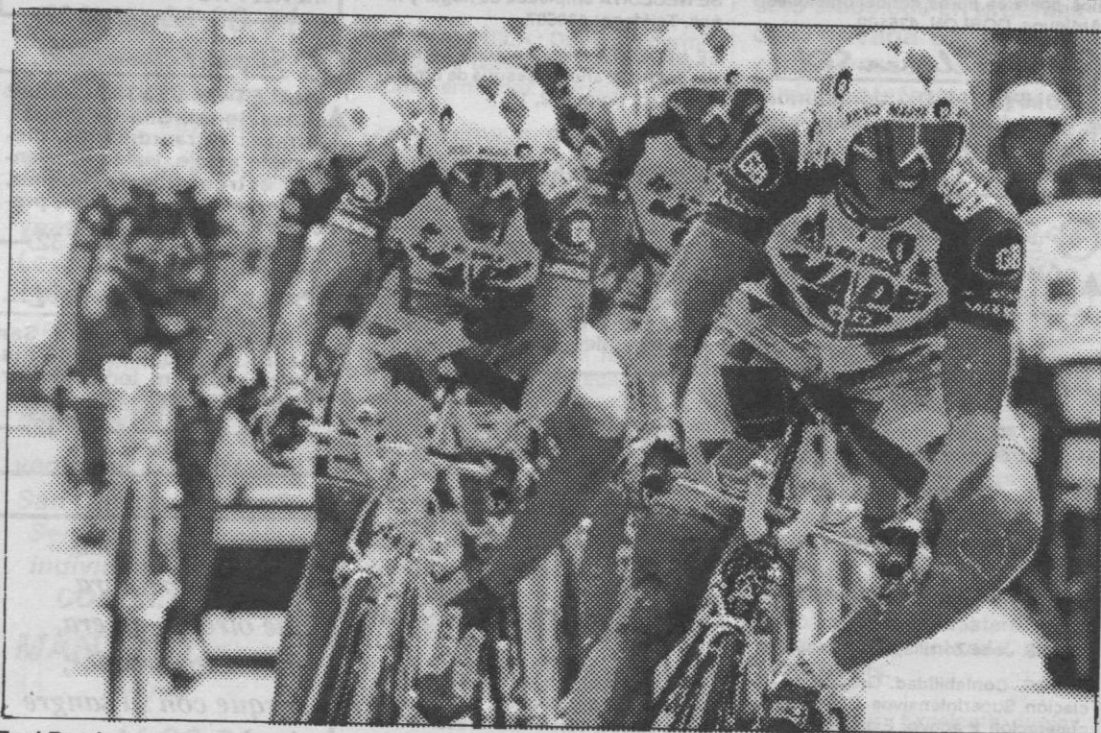
Los hombres de José Miguel Echávarri y de Eusebio Unzué se movieron siempre atentos a las referencias del MG, uno de los favoritos, que tomó la salida antes que ellos y que concluyó la crono en quinta posición, con idéntico tiempo que el Mapei, mermado por la fiebre sufrida por el italiano Andrea Tafi y al que se le complicaron las cosas tras el pinchazo de Rominger.

El Kelme se limitó a tomar parte en una batalla que no era la suya y concluyó en el puesto decimonoveno, con un tiempo de



Miguel Indurain encabeza el equipo Banesto, durante la etapa contrarreloj de ayer.

TELEFOTO EFE



Toni Rominger, en uno de los relevos del conjunto Mapei.

TELEFOTO EFE

1:18.18 que coincide casi con el tiempo máximo de pérdida, los cinco minutos en los que se queda parado el crono si se sobrepasa este límite.

Indurain se distanció en 2:12 de otro de los teóricos favoritos, el italiano Marco Pantani (Carrera), pero Jalabert y el suizo Alex Zuelle le añadieron otros 24 segundos, con la ayuda de un inconmensurable Melchor Mauri que ha ascendido al quinto puesto general, a 25 del líder.

Tres hombres del Gewiss —Gotti, el danés Bjarne Riis y el italiano Gabriele Colombo—, se encuentran a ocho, nueve y doce segundos, respectivamente, entre el segundo y el cuarto puesto.

Zuelle es sexto, con 32 segundos de ventaja sobre Indurain, que ocupa el undécimo puesto en la general, en la que Berzin ya se encuentra en una peligrosa octava plaza, con 23 segundos menos que el navarro.

Hoy, miércoles, se disputará la cuarta etapa, con un recorrido de 162 kilómetros plagado de

toboganes —cinco puertos de cuarta— entre Alençon y El Havre.

"Hemos cumplido"

El francés Laurent Jalabert, del equipo español ONCE, comentó que a pesar de que el conjunto no había ganado la contrarreloj por equipos cumplió con el objetivo de salvar su jersey de líder. "Nos hacía mucha ilusión ganar esta etapa, pero esta claro que no tenemos suerte y otra vez nos hemos quedado en puertas. Es una modalidad en que mi equipo es uno de los mejores, pero otros conjuntos han dejado claro que también tienen grandes rodadores", dijo Jalabert.

El corredor galo agregó que "el triunfo del conjunto Gewiss no le sorprende, pues tiene excelente y expertos rodadores".

"Creo que esa experiencia fue la que marcó las diferencias. Mi equipo, no obstante, estuvo bien. Funcionamos como una máquina, ya que los relevos fueron perfectos. No hubo altibajos, aun-

que reconozco que la salida fue un poco lenta. Luego al soplar el viento a favor nos perjudicó al restarle dureza", añadió.

Jalabert indicó que no sabe hasta cuando seguirá líder, pero que con un poco de suerte calcula que hasta la octava etapa, la cronometrada individual de 54 kilómetros del 9 de julio.

"No va a ser nada fácil, pues la carrera tras lo sucedido en la contrarreloj por escuadra cambiará por completo. No se hasta que punto mi equipo se va a hipotecar. El hombre fuerte para la general es Zuelle. Me gustaría cederle el jersey de líder pero... hombres como Indurain y Berzin han dejado claro en esta etapa que están muy fuertes y contra el crono son de los mejores", matizó Jalabert.

El francés apostilló que "la fortuna que me faltó el pasado año la estoy teniendo en esta ocasión. Espero que me acompañe hasta París donde quiero ganar y al mismo tiempo subir al podio como ganador de la regularidad".

CLASIFICACIONES

Etapa

1. Gewiss (ITA), 1h.13:10
2. ONCE (ESP), a 35
3. Banesto (ESP), a 59
4. Mapei (ITA), 1:33
5. MG (ITA), 1:34
6. Motorola (USA), 1:59
7. Festina (AND), 2:21
8. Lampre (ITA), 2:27
9. Castorama (FRA), 2:32
10. Novell (HOL), 2:51
11. Brescialat (ITA), 2:56
12. Polti (ITA), 3:09
13. Carrera (ITA), 3:11
14. Telekom ZG (GER/ITA), 3:15
15. Mercatone Uno (SMR), 3:18
16. Aki (MON), 4:26
17. TVM (HOL), 4:46
18. GAN (FRA), 4:50
19. Kelme (ESP), 5:01
20. Chazal (FRA), 5:12
21. Lotto (BEL), 5:53.

General

1. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 12h.38:35
2. GOTTI, Ivan (ITA/Gewiss) a 08
3. RIIS, Bjarne (DIN/Gewiss), 09
4. COLOMBO, Gabriele (ITA/Gewiss) 12
5. MAURI, Melchor (ESP/ONCE) 25
6. ZUELLE, Alex (SUI/ONCE), 26
7. BRUYNELL, Johan (BEL/ONCE) 32
8. BERZIN, Eugeni (RUS/Gewiss), 35
9. FRATTINI, Francesco (ITA/Gewiss), 38
10. CENGHIALTA, BRUNO (ITA/Gewiss), 51
11. INDURAIN, Miguel (ESP/Banesto), 58
12. APARICIO, Vicente (ESP/Banesto) 59
13. ROJAS, Mariano (ESP/ONCE) 1:01
14. BREUKINK, Erik (HOL/ONCE) 1:16
15. BALDATO, Fabio (ITA/MG) 1:24
16. GONZALEZ, Arsenio (ESP/Mapei) 1:24
17. ROMINGER, Tony (SUI/Mapei), 1:27
18. BONTEMPI, Guido (ITA/Gewiss) 1:36
19. MAULEON, F. Javier (ESP/Mapei) 1:38
20. ESCARTIN, Fernando (ESP/Mapei) 1:39.

Por puntos

1. ABDOUNJAPAROV, Djamolidine (UZB/Novell) 66
2. JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 65
3. BALDATO, Fabio (ITA/MG) 63

Montaña

1. SIMON, Francois (FRA/Castorama) 13
2. DE CLERQ, Peter (BEL/Lotto) 9
3. KONYASHEV, Dimitri (RUS/Aki) 1

Equipos

1. Gewiss, 37h.55:19
2. ONCE, 37h.56:47
3. Banesto, 37h.58:59

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS*
OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS**ALQUILERES ▼**

SE ALQUILA el bar restaurante situado en la gasolinera La Aparecida de Valverde del Majano, razón en el mismo bar.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono: 421223.

NAVE Polígono Industrial 1.000 m². 7 altura. 850 m. muelle. Oficinas todos los servicios. Alquiler o aporlo para cualquier tipo de industria. Sr. Quintana (921) 433894.SE ALQUILA piso. C/ Juan Bravo nº 20 (ático derecha) Calle Real. Se compone de: Salón comedor con chimenea, dormitorio de matrimonio, dormitorio individual, cocina amueblada, baño completo, cuarto trastero. Con o sin muebles. Superficie aproximadamente 115 m² útiles. Contactar: Teléfono 436611 (horas de oficina).

ALQUILO piso amueblado por dos meses o todo el año. 50.000. Teléfonos: 424311-431915.

ALQUILO sin traspaso restaurante pie carretera. Olmedo (Valladolid) nuevo, magníficamente instalado. (91) 5750110.

ALQUILO local para oficina o despacho profesional. Teléfono 91/8599558.

ALQUILO piso amueblado. José Zorrilla. Teléfono: 580728.

SE ALQUILA piso amueblado 3 dormitorios muy soleado todo exterior. Telf.: 460087.

ALQUILO casa con jardín en San Marcos. Teléfono 91/8599558.

Superlinea SOL
Las mejores OFICINAS
de Fernández Ladreda

En la esquina de mejor situación de la calle.

70, 80 y 140 m²

EL MEJOR PRECIO!

EL MEJOR SITIO!

¡DECIDASE AHORA!

REF 173

(44 43 32)

Superlinea SOL
GARAJES EN ALQUILER, En el centro de Segovia, Zona Correos, fácil acceso. Consulte Superlinea Sol. REF 107

(44 43 32)

A SAN JUDAS TADEO

(Abogado de las cosas difíciles y desamparados)

Reza nueve Avemarias durante nueve días. Pide tres deseos: uno de negocios y dos imposibles. Al noveno día publica este aviso. Se cumplirá aunque no lo creas.

T.H.

Superlinea SOLLOCAL EN ALQUILER, Fabulosa Ocasión, Ctra/Villa-castin, materiales de primera, 95.000 pts, 130 m², amplio escaparate, estupendamente instalado REF: 125

(44 43 32)

Superlinea SOLLOCAL EN ALQUILER, En edificio nueva construcción, Ideal para cualquier negocio, 120 m², todos los permisos REF: 112

(44 43 32)

Superlinea SOLLOCAL EN ALQUILER, Muerte y vida, 100.000 pts, 150 m², dos plantas REF: 135

(44 43 32)

Superlinea SOLLOCAL EN ALQUILER, Principio José Zorrilla, en zona inmejorable, 150.000 pts/mes, 120 m², excelente fachada, Ideal para comercio REF: 185

(44 43 32)

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MAN-SINO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

COMPRAMOS: Monedas, billetes, sellos, postales, libros, condecoraciones. Antiguos. DOBLON. 435109.

Superlinea SOL

COMPRO PISO 3 dormitorios. Zona José Zorrilla, Rancho o proximidades. Pago hasta 18.000.000 pts

(44 43 32)

Superlinea SOL

COMPRO CASAS para rehabilitar. No importa zona

(44 43 32)

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Recuperaciones. EGB, BUP, FP, COU. Grupos muy reducidos.

LOGOS. Mecanografía audiovisual. Clases individualizadas.

LOGOS. Inglés. Clases de apoyo y avanzadas.

LOGOS. EGB. Información directa a los padres.

LOGOS. José Zorrilla, 5 Telf.: 435613.

LOGOS. Contabilidad. Grupos de iniciación. Superintensivos. Clases de recuperación y apoyo. Expertos en FP, UNED, Graduado Social, Empresariales. Resultados. LOGOS. José Zorrilla, 5 Telf.: 435613.

CURSILLO de verano en Academia Nobel: EGB, BUP y COU. Ciencias, letras e idiomas. Independencia, 9. Teléfono 426915. Comienzo de clases el día 3 de Julio.

ESTUDIANTE de 5º de Matemáticas da clases de Matemáticas, Física y Química, BUP, COU y FP y Matemáticas todos los niveles de carreras técnicas y superiores, grupos reducidos amplia experiencia. Teléfono: 426814.

INGLES, todos los niveles. Teléfono: 429799.

LICENCIADA, clases EGB. Teléfono: 429799.

TRABAJO ▼

SE OFRECE pastor casado. Teléfono: 490344.

NECESITO guarda-vaquero, finca 8 km. Segovia. Apartado Correos 149. Segovia.

SE NECESITA aprendiz de camarero. De 16 a 22 años. La Granja. Teléfono: 470598.

SE NECESITA jefe de cocina. Teléfono: 460902.

SE NECESITA oficial de 1º albañil para jornada completa. sueldo convenir. Teléfono: 440276 (de 8 a 10 noche).

SE NECESITAN distribuidores para Segovia y provincia, ingresos aproximados 350.000 pesetas netas. Interesados llamar Telf.: 93/453985 y 93/4539052.

SE NECESITA ayudante de barra. Teléfono: 434807.

SE NECESITA chica para limpieza. Teléfono: 460035.

SE NECESITA persona o matrimonio para atender a señor minusválido en Cuellar. Teléfono: 444262.

SE NECESITA empleada de hogar y niños. Teléfono: 430587.

SE NECESITA chica aprendiz carnicería, de 20 a 22 años. Asesoría de Empresas. Plaza Corpus, 2, 1º.

TRASPASOS ▼**Superlinea SOL**

LOCAL EN TRASPASO, buenísimo local comercial completamente instalado en Calle Independencia REF: 190

(44 43 32)

VARIOS ▼

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS ▼

VENDO chalet con parcela en Torrecaballeros. 4 dormitorios, dos cuartos baño y aseo. Teléfono: 437200.

SE VENDEN naves ganaderas ovino, vacuno y caballos. En Barbolilla. Teléfono: 91-4579014.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO camión DAF. 147 C.V. 8.150 kilos. 3 años. Teléfono: 445028.

VENDO ático 200 m². José Zorrilla. Salón 50 m². A estrenar ¡Ocasión! Telfs.: 443033-441343.

VENDO apartamento en José Zorrilla. A estrenar. Telfs.: 443033-441343.

VENDO 2 casas unifamiliares 140 y 170 m². Útiles. Jardín privado, garaje. Parquet, mármol. Muy buenas cualidades. Telfs.: 443033-427432.OCASION. Por traslado, vendo apartamento San Cristóbal 60 m². Cocina amueblada, garaje, terraza, calefacción individual. Bonitas vistas 7.500.000. Telfs.: 427432-441343.**Superlinea SOL**CASA EN VENTA, En José Zorrilla. Recién construida, 280 m², tres plantas y local comercial en funcionamiento. Ocasión de inversión REF: 168

(44 43 32)

Superlinea SOLCHALET EN VENTA, Excepcional Oportunidad, En la Aparecida, buenisimas calidades, 7.000 m² parcela, extraordinaria piscina, 300 m² construidos, completamente vallado REF: 139

(44 43 32)

Superlinea SOLCHALET EN VENTA, En Villagonzalo de Coca, 15.500.000 pts, 7 dormitorios, con garaje, totalmente vallado, parcela 540 m² REF: 172

(44 43 32)

Superlinea SOL

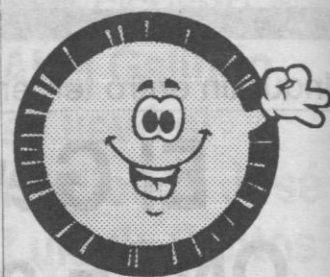
CHALET EN VENTA, Calidad sensacional, San Cristóbal, terrazas extraordinarias, disponible garaje, vistas excelentes, extraordinaria piscina, cocina estupenda, jardín precioso REF: 194

(44 43 32)

Superlinea SOL

FINCA EN VENTA, Ctra. San Pedro Abanto, 6.000.000 pts, parcela 3.500 m, todos los servicios REF: 154

(44 43 32)

*Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida**¡Hazte donante de sangre!***Superlinea SOL**CON MUCHISIMA
DIFERENCIA LOS MAS
AVANZADOS SERVICIOS
INMOBILIARIOSDOCUMENTACION
Y FICHAS
INFORMATIVAS
A TODO COLOR**-Si usted es propietario o quiere traspasar...**

No dude que los interesados se llevarán la mejor información prevista para ayudar a su decisión

-Si usted desea comprar, alquilar o conseguir el mas adecuado inmueble ...

Podrá obtener la mas amplia información gráfica personalizada para decidirse con tranquilidad en su casa

- Fotografías a todo color
- Informe comercial
- Características
- Planos o alzados
- Memorias de calidad
- Plan de adquisición

*Si lo mejor no le cuesta más...
¿Por qué conformarse con menos?***SOL**
EXCLUSIVAS
A.P.I. 13.672
AGENCIA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIAC/San Agustín, 9
Tfno 44 43 32**ANUNCIOS POR PALABRAS**Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)**TEXTO****DATOS PERSONALES**

NOMBRE _____

DIRECCIÓN _____

POBLACIÓN _____

TELÉFONO _____ NIF _____

DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32

44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

VENTA PISOS

NUEVA SEGOVIA

PISO 3 dormitorios
Cocina amueblada. Garaje.
Sólo: 9.000.000 PV-312

SAN LORENZO

CASA UNIFAMILIAR 160 m²
4 DORMITORIOS. Garaje.
Maravillosas vistas. PV-325

SAN CRISTOBAL
PISO 3 dormitorios

- Cocina amueblada.
- Baño, aseo. Piscina.
Gran Jardín. Cancha tenis.
O CASION PV-301

JOSE ZORRILLA

PISO Reformado 4 dormitorios.
Cocina amueblada, 2 baños.
Sólo: 20.000.000 PV-319

SAN CRISTOBAL

* APARTAMENTO *
- Cocina amueblada.
- Garaje. EXTERIOR.
Oportunidad: 7.500.000 PV-315

JOSE ZORRILLA

* PISO REFORMADO *
- 3 dormitorios
- Cocina amueblada.
- Trastero. Muy luminoso.
Ocasión! 10.800.000 PV-323

A ESTRENAR

CASA UNIFAMILIAR
4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS.
GARAJE. Jardín privado (50m²)
--- SAN LORENZO ---
Informe PV-324

JOSE ZORRILLA

.... DUPLEX 200 m²
3 dormitorios. Gran salón (40 m²).
--- En construcción ---
Consultenos PV-326

EL SALVADOR

PISO 3 DORMITORIOS.
- Cocina amueblada
- Servicios centrales
- Garaje.
20.000.000 PV-322

ZAMARRAMALA

.... Casa Unifamiliar
- 4 DORMITORIOS
- 2 BAÑOS
- GARAJE, BODEGA
15.000.000 PV-327

AMBIT
"Gestión inmobiliaria"

DA UNA EXPLICACION
"Clara y precisa"

MANSINO
INMOBILIARIA

**- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS**

MANSINO. Chalet

venta Tel. 44 30 31.

Torrecaballeros.

En construcción. Parcela
Individual. Muchas
facilidades. ECONOMICO.

MANSINO. Chalet

venta Tel. 44 30 31.

La lastrilla. Seminuevo.

Parcela 400 m². OCASION.

MANSINO. Chalet

venta Tel. 44 30 31.

Las Navillas. Seminuevo.

Parcela 500m². TERRAZA.

MANSINO. Chalet

venta Tel. 44 30 31.

San Cristobal. Seminuevo.

240m² Construidos.

PRECIO OCASION.

MANSINO. Chalet

venta Tel. 44 30 31.

Valverde. 172m².

construidos. Seminuevo.

URGE VENTA.

MANSINO. Chalet

venta Tel. 44 30 31.

La lastrilla. A estrenar.

LLave en mano. Parcela

individual. PISCINA

COMUNITARIA.

MANSINO. Chalet

venta Tel. 44 30 31.

San Cristobal. 160m².

Seminuevo. Parcela

individual. PISCINA

COMUNITARIA.

MANSINO. Chalet

venta

Tel. 44 30 31.

La Lastrilla. SEMINUEVO.

Parcela 360m². PISCINA

INDIVIDUAL.

MANSINO. Chalet

venta Tel. 44 30 31.

Madrona. Seminuevo.

Parcela 1.800m². PISCINA.

ESPECIALISTAS EN

ASESORAMIENTO E

INVERSIONES

INMOBILIARIAS

Escultor Marinas, 3 - 2º

40001 SEGOVIA

(Junto Caja Rural)

MANSINO
INMOBILIARIA

**- NUEVAS FORMAS -
DE HACER LAS COSAS**

AVAL

AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24

Pza. de la Tierra, 4

ALQUILER PISOS

AVAL ALQUILA: Excelente dúplex, 6 dormitorios, 3 baños, cocina amueblada. Salón con chimenea. Garaje. San Millán.

AVAL ALQUILA: José Zorrilla, 110 m², 4 dormitorios, baño y aseo, cocina amueblada. Garaje.

AVAL ALQUILA: José Zorrilla, 75 m², 2 dormitorios, baño y aseo. Amueblado. Garaje y trastero.

AVAL ALQUILA: El Carmen, 3 dormitorios. Amueblado.

AVAL ALQUILA: Zona Santa Eulalia, 4 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, parquet, sin gastos de comunidad, buen precio.

AVAL ALQUILA: Junto Plaza Mayor, 4 dormitorios, 2 baños de mármol, parquet, calefacción central. Precioso.

AVAL ALQUILA: Dúplex, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero, zona Fernández Ladreda.

AVAL ALQUILA: Gobernador Fernández Jiménez, 5 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, cocina amueblada. Parquet. 2 terrazas. Ascensor.

VENTA CHALETS

AVAL VENDE: Casa vieja de 3 plantas, 100 m² para rehabilitar. Zona Fernández Ladreda.

AVAL VENDE: Dos únicos adosados en Zamarramala. En construcción, 4 dormitorios, 2 baños. Magníficas calidades.

AVAL VENDE: Casa para rehabilitar en Carrascal de la Cuesta, 161 m² de planta, pozo, horno de pan. Buen precio.

AVAL VENDE: Chalet, con una parcela total de 1.700 metros, 4 dormitorios, baño, aseo, garaje, calefacción de gasoil, precioso jardín con riego automático, leñera, barbacoa, teléfono, solarium con ducha. A 15 kilómetros de Segovia.

AVAL VENDE: Chalet de 146 metros de planta por dos plantas, dentro de una parcela de 13.000 metros, vallada, con agua, luz, teléfono, árboles frutales, arizónicas, en Fresno de la Fuente.

AVAL VENDE: Casa de pueblo en Tabladillo, 80 m² de planta y 15 m² de patio.

AVAL

AGENCIA INMOBILIARIA

ALQUILER Y VENTA

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

ALZA VENDE: Chalet en Los Angeles de San Rafael, 300 m² útiles, 7 dormitorios, 3 cuartos de baño completos, suelo de parquet. Parcela de 3.000 m². Doble ventana, salón con chimenea, bodega, gimnasio y garaje para 3 coches, 2 pozos de agua potable. Excelente situación, maravillosas vistas. 20.000.000 pts.

ALZA VENDE: Excelente piso en los Altos de Obispo Quesada, 3 dormitorios, 1 cuarto de baño, cocina amueblada, 2 terrazas, ascensor, servicios centrales. Trastero. Todo exterior, muy soleado. Maravillosas vistas. 15.000.000 pts.

Le gustaría a usted disfrutar de todas las ventajas que ofrece El Sotillo, pero su economía no puede permitirselo??? ahora puede lograr su sueño desde tan sólo 5.500.000 en urbanización privada con piscina, zonas verdes, cancha de tenis, cafetería y garaje. Apartamentos de uno y dos dormitorios. Infórmese. Le interesará!!! Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Piso completamente rehabilitado, calle Fuenfria, 4 dormitorios, 1 cuarto de baño completo, servicios centrales. Trastero. Todo exterior. 12.500.000 pts.

ALZA VENDE: Piso C/ Romero, 3 dormitorios, 2 cuartos de baño. Todo exterior. Muy soleado. Buenas vistas. Garaje, trastero. 21.000.000 pts.

ALZA VENDE: En Plaza Gonzalo de Berceo, piso 3 dormitorios, 1 cuarto de baño completo, cocina amueblada, garaje, trastero, todo exterior. Muy soleado. Sólo 11.000.000 pts.

ALZA VENDE: Excelente dúplex en Vía Roma. 3 dormitorios, 2 cuartos de baño. Todo exterior, 2 terrazas, calefacción individual, parquet en toda la casa, garaje, trastero, preciosas vistas. 3 años construido. Muchas mejoras. 17.800.000 pts. elf. 44 36 36

ALZA VENDE: Precioso dúplex de 110 m², C/ Sepúlveda, nuevo, todo exterior, muy soleado, con maravillosas vistas de Segovia, en perfecto estado de conservación. Muy buenas calidades. Un año de construcción. A estrenar. 17.000.000 pts. Telf. 44 36 36

No le de más vueltas
BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

CJ

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Enrique López Estebaranz A.P.I. nº 14032

Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA

VENDE PISO. Plaza del Corpus, 98 m², 4 dormitorios, parquet, vistas a Calle Real.

CASA YA

VENDE PISO. San Cristóbal, dúplex, 79 m², 2 dormitorios, 2 baños, garaje. Exterior. Piscina, jardín, y tenis comunitario.

CASA YA

VENDE PISO. La Albuera, 98 m², 3 dormitorios, magnífica ocasión.

CASA YA

VENDE PISO. San Francisco, 136 m², 4 dormitorios, dúplex.

CASA YA

VENDE PISO. San Francisco, 151 m², precioso dúplex, primeras calidades.

CASA YA

VENDE PISO. San Francisco, 164 m², 4 dormitorios, dúplex, parquet.

CASA YA

VENDE PISO. Zona José Zorrilla, 120 m², 4 dormitorios, 2 baños.

CASA YA

VENDE PISO. Ezequiel González, 140 m², 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, parquet.

CASA YA

VENDE PISO. Independencia, 85 m², 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada. Totalmente reformado.

CASA YA

VENDE PISO. San Ildefonso, 160 m², 4 dormitorios, 2 baños, dúplex, cocina amueblada con electrodomésticos, parquet, primeras calidades.

CASA YA

VENDE PISO. San Ildefonso, 115 m², 2 dormitorios, baño, cocina amueblada, parquet, altílo salón de 30 m², primeras calidades.

CASA YA

VENDE PISO. Zona Conde Sepúlveda, 5 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, garaje y trastero.

CASA YA

VENDE CHALET EN EL SOTILLO, individual, 270 m² sobre parcela de 1.030 m². Dispone de tres dormitorios con armarios empotrados, salón con chimenea, salón-estar bajo cubierta, aseo y baño completo, cocina amueblada con electrodomésticos, garaje de gran capacidad. Primeras calidades de construcción.

44 41 64

CASA YA

ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



ARCO
Vía Roma, 18
☎ 44 03 13
En San Ildefonso
☎ 47 06 66
Andrés Galicia Galache
A.P.I.

MIGUEL TONAR
MT
Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31
Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO
Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29
José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA
San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87
Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA
Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63
Jacobó P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

ZONA SAN MILLAN. Vivien-
das en construcción. 1, 3 y 5 dor-
mitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acue-
ducto. Local de 100 m². En venta.
Ideal para consulta, despacho, ase-
soria. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profe-
sional. En venta. Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en ven-
ta. 3 dormitorios. Amueblado.
Tel. 43 71 87.

BARRIO EL SALVADOR.
Casa unifamiliar en venta. Para
rehabilitar. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta
de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

EN MADRID. Calle Princesa.
Piso en venta. 2 dormitorios. 80
m². Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta.
80 m² de construcción más 2.550
m² de parcela. Amueblado. Tel. 43
71 87.

LA LASTRILLA. Venta de
parcelas edificables. Varios tama-
ños. Tel. 44 12 17.

ALQUILERES

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso
alquiler a estrenar. 2 dormitorios.
Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL.
Local en alquiler de 120 m². Eco-
nómico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de
vivienda, 3 dormitorios. Amue-
blado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar
en Traspaso. Económico. Tel. 44
12 17.

VENTAS

**JUNTO ESTACION FERRO-
CARRIL.** Piso de 3 dormitorios,
baño completo, cocina amuebla-
da, calefacción individual, reha-
bilitado. Buén precio. Tel. 44 17
29.

SAN JOSE. Piso de 4 dormi-
torios, todos exteriores, cocina
amueblada, calefacción indivi-
dual. Tel. 44 17 29.

NUEVA SEGOVIA. Piso de 4
dormitorios, baño, cocina amue-
blada, calefacción y agua caliente
central, exterior. Garaje. Tel. 44
17 29.

HONTORIA. Chalet adosado a
estrenar. 190 m² construidos. 4
dormitorios, 2 baños, 1 aseo, ático
de 40 m², calefacción individual,
terraza grande, garaje, parcela in-
dividual. Facilidades de pago. Tel.
44 17 29.

VALVERDE DEL MAJANO.
Chalet adosado con 3 dormitorios,
baño, aseo, calefacción indivi-
dual, garaje, parcela con 30 m².
Buén precio. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Chalet a es-
trenar. Adosado. 4 dormitorios, 2
baños, 1 aseo, salón doble con chi-
menea, ático, con terraza, cocina
amueblada, parcela individual,
piscina comunitaria. Tel. 44 17 29.

CARRETERA DE RIAZA.
Piso de 4 dormitorios, baño, aseo,
cocina amueblada, armarios em-
potrados, calefacción central.
¡Ocasión! Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Próxima
construcción. Pisos de 3 y 4 dor-
mitorios. Duplex. Gran salón,
baño y aeo, garaje, facilidades de
pago a 15 años. Reservas:
2.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

SAN JOSE. 3 dormitorios, saló-
n, baño, calefacción individual.
Buén precio. 7.500.000 Pts. Tel.
44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso
de 130 m². 4 dormitorios, salón
con balcón a calle, baño, aseo. Ca-
lefacción central. Ascensor. Tel.
44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 3 dor-
mitorios exteriores, cocina amue-
blada, calefacción central, puerta
blindada. Ascensor. Tel. 44 17 29.

EL SALVADOR. Piso de 3
dormitorios, baño, cocina amue-
blada. Calefacción y agua caliente
central. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Junto Vía
Roma. Piso de 2 dormitorios,
baño, cocina amueblada. Calefac-
ción individual. Ascensor. Tel. 44
17 29.

JUNTO REGIMIENTO. Piso de
3 dormitorios exteriores. Baño, saló-
n con ventanal. Calefacción cen-
tral. 9.500.000 Pts. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

SAN GABRIEL. Piso de 3 dor-
mitorios. Baño, cocina amuebla-
da, calefacción y agua caliente
central. Ascensor, garaje. Amue-
blado. Tel. 42 91 18.

POLIGONO HONTORIA.
Nave de 700 m² a estrenar. Ofici-
nas y servicios. 200.000 Pts/mes.
Tel. 42 91 18.

ESCULTOR MARINAS. Piso
de 2 dormitorios exteriores. Baño,
60.000 Pts/mes. Tel. 42 91 18.

CONDE SEPULVEDA. Piso de
3 dormitorios, baño, cocina amue-
blada, con electrodomésticos. As-
censor, calefacción central. Puerta
blindada. Tel. 42 91 18.

CALLE ESCUDEROS. Local
acondicionado de 50 m². Cual-
quier actividad. 60.000 Pts/mes.
Tel. 42 91 18.

CALLE RAMON Y CAJAL.
Local acondicionado, 65 m² de
planta y 36 m² de sótano, con cerra-
miento. Buén precio. Tel. 42 91 18.

VENTAS

ZONA PLAZA MAYOR.
Apartamento de 68 m². Edificio
totalmente rehabilitado. Salón, 1
dormitorio, cocina, baño, garaje.
LLAMENOS. Tel. 44 03 13.

CERCA DEL ALCAZAR. Pi-
sos de lujo. Bañera de hidromasa-
je, suelo de tarima, alarma, de 3 a
5 dormitorios, 2 baños, salón, co-
cina. Tel. 44 03 83.

TENEMOS PARA USTED lo
que siempre ha soñado. Su casa o
chalet en construcción por varias
zonas de Segovia, casco antiguo,
zona centro, Vía Roma, San Lo-
renzo, no espere más y venga a
visitarnos. Tel. 44 03 13.

EN MADRONA. Precioso cha-
let. 1.500 m² de parcela, 4 dormi-
torios, 2 baños, piscina con depu-
radora, árboles frutales, garaje
para 2 coches. Tel. 44 03 83.

LA LOSA. chalet de 130 m² de
vivienda. 900 m² de parcela, saló-
n, 4 dormitorios, cocina, baño,
garaje para 3 coches. Sólo
17.500.000 Pts. Tel. 44 03 13.

TORRECABALLEROS. chalet
adosado. 230 m². Nuevo, 3 dormi-
torios, cocina, 2 baños, terraza, ga-
raje, hilo musical en toda la casa,
ático diáfano de madera, antena pa-
rabólica, 700 m² de zonas comunes.
Jardín privado. Tel. 44 03 83.

ALQUILERES

BARRIO DEL SALVADOR.
C/ ALAMILLO. Piso de 75 m².
Salón, 3 dormitorios, cocina, baño,

trastero, todo amueblado. Econó-
mico y muy soleado. Tel. 44 03 13.

JOSE ZORRILLA. Piso. Salón,
3 dormitorios, cocina, 1 baño, ca-
lefacción central, todo amuebla-
do. Buen precio. Tel. 44 03 83.

JOSE ZORRILLA. Piso. 4 dor-
mitorios, 2 baños, cocina amue-
blada, garaje, calefacción central,
exterior. Tiene ascensor. Suelo de
parquet. Tel. 44 03 13.

SAN CRISTOBAL. Piso muy
nuevo. 3 dormitorios, cocina
amueblada, 2 baños, garaje y tras-
tero, piscina comunitaria. Tel. 44
03 83.

C/ CLAVEL. Piso de 80 m². Sa-
lón, 3 dormitorios, cocina, baño, ter-
raza de 35 m². Calefacción central,
amueblado, suelo de tarima, muy
soleado, puertas macizas. Venga a
visitarlo. Tel. 44 03 13.

ZONA PLAZA MAYOR. Piso
totalmente reformado. Salón, 2
dormitorios, cocina, baño, terraza,
vistas preciosas. Tel. 44 03 83.

C/ SAN VICENTE. Piso de 80
m². 3 dormitorios, cocina amue-
blada, baño, balcón, sólo 55.000
Pts. Tel. 44 03 13.

C/ SAN GABRIEL. Garaje.
Tel. 44 03 83.

C/ FERNANDEZ LADREDA.
Local de 170 m². Totalmente
acondicionado. Tiene aire acondi-
cionado. Tel. 44 03 13.

SAN ILDEFONSO. Variedad
de pisos: Huerta del Molino,
Cuesta de la Maja, C/ Jardines, C/
La Calandria, etc... Esperamos tu
llamada. Tel. 44 03 83.

ORTIGOSA. Finca urbaniza-
ble. 1.400 m². Tel. 44 03 13.

LA HIGUERA. Casa de 135
m². Salón, 4 dormitorios, cocina,
baño, patio. Sólo 9.000.000 Pts.
Tel. 44 03 83.

POLIGONO DE HONTORIA.
Nave de 700 m² a estrenar. Con ofici-
na y aseo. Agua y luz. Tel. 44 03 13.

LA LASTRILLA. Nave de 500
m². Más de 150 m² de patio. 2
oficinas y 2 ascos. Tel. 44 03 83.

PLAZA DE SAN ESTEBAN.
Piso de 78 m². Salón, 3 dormi-
torios, cocina, baño, todo amuebla-
do, calefacción central. Tel. 44 03
13.

CTRA/TRES CASAS. Piso de
125 m². Salón de 40 m². 3 dormi-
torios, garaje, baño, 2 terrazas, ca-
lefacción central, ventanas de alu-
minio y suelo de terrazo. Sólo
60.000 Pts. Tel. 44 03 83.

VENTAS

JUNTO CALLE REAL. Piso 1
dormitorio a estrenar. Muy solea-
do. Tel. 43 54 61.

NUEVA SEGOVIA. Piso 2
dormitorios. Planta 2ª. Calefac-
ción individual. Tel. 43 59 50.

JUNTO AMBULATORIO.
Piso duplex 100 m². 2 dormito-
rios. 2 baños. Singular. Tel. 43 54
61.

SAN LORENZO. Piso 2 dor-
mitorios. A estrenar. Planta 2ª.
Magníficas vistas. Tel. 43 54 61.

LA LASTRILLA. Pisos 2 dor-
mitorios. Llave en mano. En cons-
trucción. Cocinas amuebladas.
Tel. 43 59 50.

LA GRANJA. Piso 2 dormi-
torios. Completamente amueblado
al detalle. Trastero. Calefacción
individual. Zonas verdes y de re-
creo. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO TIO PINTADO.
Piso 3 dormitorios. 2 baños. Gara-
je. Tel. 43 59 50.

EL SOTILLO. Chalet adosado.
4 dormitorios. 2 baños. Aseo, áti-
co, bodega, garaje. Muchísimas
mejoras. Tel. 43 54 61.

NAVAFRIA. 2 mesones, casa
y cuadra. Total 338 m². Tel. 43 59
50.

BARRIO EL SALVADOR.
Local de 100 m² en planta. Esta
hecho entreplanta. Tel. 43 54 61.

LA ALBUERA. Local 75m².
Instalado. Se puede cambiar el
uso. Admitimos ofertas. Tel. 43 59
50.

EN LA GRANJA. Plaza de ga-
raje en Edificio La Calandria. Tel.
43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL.
Plaza de garaje. Tel. 43 59 50.

CALLE SAN FRANCISCO.
Varias oficinas. Desde 53 m². Tel.
43 54 61.

ALQUILERES

JOSE ZORRILLA. Local de
140 m² en planta. Tel. 43 54 61.

SAN ANTONIO EL REAL. Se
alquilan y venden Locales a partir
de 130 m² en planta. Tel. 43 59 50.

JUNTO 18 DE JULIO. Local
120 m² en planta. Esquina. Tel. 43
54 61.

JUNTO 18 DE JULIO. Plazas
de garaje. Tel. 43 59 50.

tve1

Antena 3 Televisión

01.10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.40.- CINE DE MADRUGADA
"La brigada de los condenados"
Director: Umberto Lenzi.
Interpretes: Jack Palance, Thomas Hunter.
Un comando formado por prisioneros de guerra y al mando de un despótico coronel tiene que cumplir una peligrosa misión tras las líneas enemigas alemanas.
03.00.- NOVEDADES INCREIBLES
03.25.- SEÑOR PRESIDENTE

CANAL+

08.00.- REDACCION. NOTICIAS
08.05.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Garfield
08.55.- REDACCION. NOTICIAS
09.00.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
09.25.- MUCHO MAS
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "Lloviendo piedras" (V.O.)
11.29.- CINE: "Renegados"
13.17.- PIEZAS
13.30.- REDACCION. NOTICIAS
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- TELESERIE: Búscate la vida
14.30.- MAS DEPORTE
15.00.- CINE: "El amanecer"
16.35.- CIEN AÑOS DE CINE
17.35.- CINE: "Un lugar muy lejano"
19.25.- INFANTIL: Clásicos animados
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS: Dog City
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- TELESERIE: Padres forzosos
20.30.- LO + PLUS
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- CONTRARRELOJ
22.00.- ESTRENO CANAL +: "Madame Butterfly"
23.38.- PIEZA EXTRA: LAS PALABRAS DEL AMOR
23.48.- CINE: "Mi hermano del alma"
01.22.- CINE: "Ruby en el paraíso" (V.O.)
03.18.- DESAPARECIDA
04.59.- CINE: "Selección natural"
06.28.- CINE: "Un paso al frente"



TELEMADRID

07.30.- BUENOS DIAS MADRID
09.00.- A CARCAJADA LIMPIA
09.10.- A SABER
09.40.- TEECH
10.00.- TELENOTICIAS
10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
11.10.- LOS CHICOS DE BEVERLY HILLS
12.00.- LOS CAZAFANTASMAS
12.25.- LOS PICAPIEDRA
12.50.- MR. MAGOO
13.10.- METEORO
13.35.- DANIEL EL TRAVIESO
14.00.- TELENOTICIAS MADRID
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- EL ROMPECABEZOTAS
15.30.- CINE DE TARDE
17.30.- EL PROGRAMA DE ANA
18.35.- OLE TUS VIDEOS
19.30.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
21.15.- TELENOTICIAS - DEPORTE
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
00.00.- CINE: UNA DE MIEDO
01.50.- TELENOTICIAS
01.55.- CINE SALA DE MADRUGADA
03.35.- CHICO LISTO
04.15.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

PEQUEÑA PANTALLA

EL MAGO DE CARTON PIEDRA

Con él nació una nueva época del cine, marcada por la supremacía de los efectos especiales: George Lucas, el creador de la trilogía de "La guerra de las Galaxias" y del indómito Indiana Jones, es hoy, junto a Spielberg, uno de los magos del cine americano, capaz de convertir la pantalla en un espacio intergaláctico poblado por naves y estrellas de cartón piedra. Los secretos de este genio se darán a conocer en el espacio que Canal+ le dedica dentro del programa "Cien años de cine" y gracias a él conoceremos todos los trucos y entresijos de su empresa, la "George Lucas Industrial Light and Magic", que ha participado en todas las grandes producciones cinematográficas donde se necesite crear fantasía a base de cartón piedra, ordenadores, rayos láser y todo tipo de alta tecnología. Lucas, el hombre que quería ser piloto de coches de ca-

rrera, tuvo que cambiar sus planes debido a un accidente automovilístico, y poco tiempo después de matricularse en una escuela de cine californiana rodó su primer corto de ciencia ficción. Esto marcaría su futuro, y así su primer largometraje, "THX-1138", fue una ampliación del cortometraje antes citado, que le sirvió de entrenamiento para, en 1977, dirigir la primera entrega de "La guerra de las galaxias", con la que se ganó el favor del público y la crítica, consiguió siete Oscar y se convirtió en el director de moda. Desde ese momento, todo han sido éxitos, corroborados por la trilogía de "Indiana Jones" y, aunque Lucas reconoce que próximamente habrá nuevas entregas de las Galaxias y de Indiana, ahora sus esfuerzos se dedican íntegramente a la investigación de esa veta inagotable que son los efectos especiales.

PROMETEDORA COPA AMERICA

Habrà que trasnochar, pero los entendidos en materia de fútbol afirman que la Copa América de este año merece la pena porque a priori es la de más nivel de los últimos años. La cita inaugural es a la 1.35 de la madrugada en TVE 1 y los protagonistas de esta primera jornada son Venezuela y la selección del país anfitrión, Uruguay. La mayoría de los quinientistas apuestan por Argentina,

que defiende el título, pero Brasil lidera, como siempre, el club de los favoritos. Argentina debutará el próximo día 8 frente a Bolivia. Estados Unidos y Chile forman parte del grupo a los que deberá enfrentarse esta selección en octavos de final. A Brasil le han tocado Colombia, Perú y Ecuador y su primer partido será frente a este último equipo, el próximo día 7.

LA MARIPOSA ANDROGINA

Un drama verídico, centra la historia de "M. Butterfly", película que ofrece Canal+, dirigida por David Cronenberg y protagonizada por el oscarizado Jeremy Irons y John Lone, inolvidable en su encarnación de "El último emperador", de Bernardo Bertolucci. El amor ciego y la traición se dan la mano en esta cinta ambientada en el Pekín de 1964, donde el diplomático francés René Gallimard contempla embelesado la interpretación que hace la diva Song Liling de la célebre obra de Puccini "Madame Butterfly". La apasionada relación entre el diplomático y la diva se prolongará a lo largo de veinte años, hasta que el francés descubre que "la mujer de sus sueños"

es, en realidad, un espía chino que se hace pasar por mujer para obtener información para el Gobierno de Pekín. Por increíble que parezca, la historia de M. Butterfly está basada en hechos reales. La ensoñación de Gallimard le hizo incapaz de darse cuenta durante todo este tiempo que era un hombre a quien amaba. "Nos vimos obligados a mantener nuestro amor en secreto y a menudo nos veíamos en la oscuridad. Eso podría explicar por qué cometí ese error. El era muy modesto y pensé que era una costumbre china", comentó el confundido Gallimard cuando, en 1986, fue juzgado por espionaje junto a su antiguo amante.

Televisión Segovia

14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14.30.- NOTICIAS DE LA TARDE

15.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
15.30.- NOTICIAS DE LA TARDE
16.00.- ENCUENTROS
18.00.- SERIE
19.00.- NOTICIAS DE LA TARDE
19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
20.30.- NOTICIAS DE LA NOCHE
21.30.- PELICULA DE LA NOCHE
23.00.- NOTICIAS DE LA NOCHE

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde y 9,30 noche
"La Bella Durmiente"
11 noche
"Miami"

SALA 3

8 tarde y 9,30 noche:
"EL GUARDIAN DE LAS PALABRAS"
11 noche:
"Sola en la penumbra"

SALA 2

8 tarde y 11 noche:
"Rob Roy"
El honor hizo de él un hombre; el coraje, un héroe y la Historia una leyenda

SALA ZULOAGA

8 tarde y 11 noche:
"Batman Forever"
CONTINUA EL ESTRENO A NIVEL NACIONAL

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

07.30.- GIMNASIA INFANTIL
07.45.- ESTAMOS DE VACACIONES
10.00.- CLUB DISNEY
11.00.- LA FAMILIA TORKELSON
11.25.- EL INCREIBLE HULK
12.15.- NOTICIAS
12.20.- PASA LA VIDA
13.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUËANO
13.55.- NOTICIAS
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- BLOSSOM
15.00.- TELEDIARIO 1
15.40.- TOUR DE FRANCIA
Cuarta etapa: Elencon - Le Havre
17.30.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
18.25.- NOTICIAS
18.50.- SERIES DE ORO
20.05.- LOS ROMPECORAZONES
21.00.- TELEDIARIO 2
21.32.- EL TIEMPO
21.35.- KUNG FU
23.30.- MARTES Y TRECE
23.40.- EL DESTINO EN SUS MANOS
01.00.- TELEDIARIO 3
01.30.- FUTBOL. COPA AMERICA Uruguay - Venezuela
03.20.- COMO LO VEIS
03.50.- COMO LO VEIS (R)
04.20.- TELEDIARIO 4
04.50.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

TELE 5

05.45.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
06.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.00.- LAS NOTICIAS. TITULARES
08.00.- MOBY DICK
08.25.- ALEGRE JUVENTUD
08.50.- VACACIONES DE VERANO
09.15.- SONIC
09.40.- LA VUELTA AL MUNDO EN 80 SUEÑOS
10.10.- YABA
10.35.- HE MAN
11.00.- LA CASA DE LA PRADERA
11.55.- LAS NOTICIAS
12.00.- MATINAL DE CINE
"Ojo por ojo"
Director: Tonino Cervi.
Interpretes: Bud Spencer, Montgomery Ford, Jeff Cameron, Wayne Preston
Tras pasar cinco años encarcelado, Bill Kiowa no tiene otro objeto que vengarse de un bandido de origen japonés que tras asesinar a su mujer lo hizo encarcelar con la complicidad del sheriff, acusado injustamente de robo.
13.50.- VEREDICTO
14.30.- LAS NOTICIAS
15.00.- TARZAN
15.30.- COBRA
16.30.- MCGIVER
17.30.- CONAN
18.00.- LUPIN
18.30.- SUPER BOY
18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
19.35.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS
21.10.- TELECUPO
21.20.- KARAOKE
21.50.- UNO PARA TODAS
23.50.- TINTO DE VERANO

07.00.- LA 2. NOTICIAS
09.10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10.00.- OTROS PUEBLOS
11.00.- VACACIONES DE CINE
"Las judías mágicas"
Dirección: Jean Yarbrough. Interpretes: Bud Abbott, Lou Costello.
Jack y su madre viven en un pueblecito muy pobre, ya que el gigante se dedica a desposeerlos de sus bienes. Un día Jack va al mercado a vender su única vaca. Como pago recibe cinco judías mágicas.
13.00.- PINNIC
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- BIT A BIT
17.00.- CINE DE BARRIO
"Light of day"
19.00.- AQUI HAY NEGOCIO
19.30.- QUIEN ES EL JEFE
20.00.- RUTA QUETZAL
20.30.- NORTHWOOD
21.00.- LINGO
21.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
21.40.- LA 2. NOTICIAS
22.00.- NUESTRO CINE
"La vida láctea"
Dirección: Juan Estrich Revesz. Interpretes: Mickey Rooney, Marianne Sagebrecht.
Un viejo millonario quiere convertirse en bebé como su biznieto para ser feliz.
00.00.- LA LEY DE LOS ANGELES
01.00.- CINE CLUB
CICLO CLAUDE BERRI
"Je vous aime"
Dirección: Claude Berri.
Interpretes: Catherine Deneuve, Jean-Louis Trintignant.
Una mujer recuerda a los hombres que han significado algo en su vida. Tanto, que decide dar una fiesta en la que poder reunirse con todos ellos.
02.50.- CAROL Y COMPAÑIA
03.20.- DESPEDIDA Y CIERRE

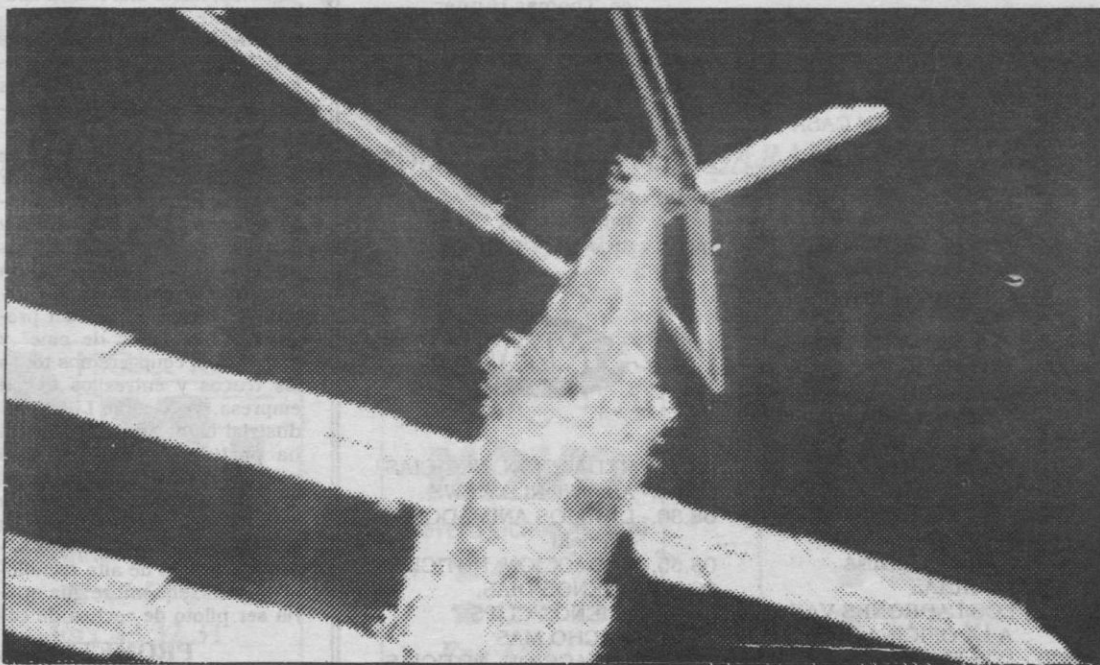
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

LOS ANTIBIOTICOS MAS CAROS, SIN RECETA

La mayoría de las farmacias dispensa los antibióticos más caros del mercado y no pide la receta, según un estudio de la Unión de Consumidores de España (UCE), que dice que este hecho es "muy grave y contradictorio" con la política de uso racional del medicamento propugnada por los sectores sanitarios. El sondeo, que fue realizado en 90 oficinas de farmacia de 13 comunidades autónomas (todas excepto País Vasco, Baleares y Castilla y León) en el mes de mayo, pone de manifiesto que en ningún establecimiento se ha pedido al usuario la receta médica, a pesar de que es requisito imprescindible para su dispensación, según la Organización Mundial de la Salud y las autoridades sanitarias. Sólo en tres de las 90 farmacias visitadas en Zaragoza, Murcia y Santander) el farmacéutico hizo alguna pregunta al usuario sobre la adquisición de un antibiótico. Asimismo, el 56% de las farmacias han dispensado el antibiótico más caro del mercado. Ante esta "sorprendente" situación, la UCE solicita la implantación real de los genéricos (medicamentos con los mismos principios activos pero sin marca comercial) y la dispensación de medicamentos bajo prescripción médica.

MISCELANEA



Vista de los paneles solares de la estación Mir desde el satélite Atlantis.

TELEFOTO EFE

La estación Mir y el satélite Atlantis se separaron ayer

Abierta una nueva era en la investigación espacial

El transbordador "Atlantis" y la estación rusa "Mir" se separaron ayer tras cinco días de trabajos conjuntos que han abierto una nueva era de cooperación en la investigación espacial.

Cabo Cañaveral (EE.UU.) (Efe).— "Me parece como si fuera un ballet cósmico", comentó entusiasmado el comandante del "Atlantis", Robert Gibson, cuando con la ayuda de su piloto, Charles Precourt, volaba boca abajo alrededor de la "Mir" para evitar dañarla con sus motores de posición, poco después de la separación de las dos naves ocurrida a las 11,10 gmt. Gibson se refería también al hablar de la maniobra a la presencia de una tercera nave que se mantenía a una distancia prudente (unos 100 metros) para fil-

mar y fotografiar el momento.

Dicha nave era la cápsula rusa "Soyuz", que sirve de transbordador espacial, y que estaba ocupada por los dos cosmonautas que tripularán la "Mir" en los próximos tres meses, Anatoly Solovyev y Nikolai Budarin. Sus imágenes del desacoplamiento tardaron en llegar porque tuvieron que procesarlas una vez que regresaron a la "Mir" tras una salida de 45 minutos.

Una sensación de orgullo y de optimismo ha invadido los centros de seguimiento de la misión, tanto en Estados Unidos como

en Rusia, porque dos años intensos de trabajo han desembocado en un éxito espacial que permite otros seis acoplamientos programados hasta 1997. A finales de ese año se quiere comenzar la plataforma orbital multinacional "Alfa" —con más de 20 lanzamientos de transbordadores— en la que colaborarán los países de la Agencia Espacial Europea, Japón y Canadá. "Ha sido una fructífera visita de nuestros vecinos en el espacio y esperamos ahora vuestro retorno", declaró David Wolf desde el Centro Espacial Johnson, de Houston.

El desacoplamiento se efectuó cuando las dos naves, de más de 100 toneladas cada una, sobrevolaban América del Sur.

● Josefa Amalia Rodríguez Arias, una leonesa que vive desde hace 29 años en L'Hospitalet de Llobregat (Barcelona), cumplió 109 años el pasado mes de marzo y es la anciana de mayor edad que vive en Catalunya, según informó su familia. Josefa Amalia, que padece demencia senil, no articula ninguna palabra —aunque sonríe al ver el flash de la cámara fotográfica— y permanece la mayor parte del día postrada en la cama o sentada en un sillón, nació el 10 de marzo de 1886, el mismo año en que nació Alfonso XIII, en la parroquia de Suárbol, dependiente del Ayuntamiento de Candún (León). La anciana ha tenido 7 hijos, el mayor de los cuales ya murió a la edad de 83 años, y aún disfruta viendo a sus 9 nietos y 14 biznietos. Josefa Amalia se casó a la edad de 20 años en su pueblo natal con Baldomero F. Barreiro, que murió a los 75 años y fue enterrado en Suárbol. Al enviudar, decidió trasladarse a casa de una de sus hijas, que vive en el barrio de la Torrassa de L'Hospitalet de Llobregat, donde fijó su residencia definitiva hace 29 años. Su hija Esperanza explica que su madre nunca ha tomado medicamentos "porque nunca ha padecido ninguna enfermedad". Y es que la centenaria mujer nunca ha fumado, ni ha bebido "ni ha trasnochado", destaca su hija, quien cada día le prepara menús a base de lácteos, pescado, huevos, verduras y legumbres y nada de carne.

HOY NO ES FIESTA

España asume la cuota francesa de fabricación de CFC

Madrid (Efe).— Más de 8.800 toneladas de gases cloro-fluoro-carbonos (CFC) destructores de la capa de ozono se fabricarán durante el presente año en España, cantidad en la que se incluye la cuota asignada a Francia, cuya transferencia ha sido autorizada por la UE y el Gobierno español. La Secretaría de Estado de Medio Ambiente y Vivienda (SEMAV) ha dado el visto bueno a la multinacional Elf Atochem para producir en Zaramillo (Vizcaya) un máximo de 8.800 toneladas de este gas, cuyo consumo está prohibido en Europa desde comienzos de año por lo que será exportado a países en vías de desarrollo.

Esta cantidad resulta al sumar la cuota española (3.373 Tn), las 3.427 Tn de la trans-

ferencia del cupo francés y las 2.000 Tn permitidas para usos esenciales farmacéuticos, según un comunicado de la Secretaría de Estado de Medio Ambiente.

Aunque la cantidad asignada por la UE supone una reducción significativa respecto al año anterior —antes de la prohibición de uso en Europa—, en el que se autorizaron 16.310 toneladas, la organización ecologista Greenpeace criticó duramente a la Administración española. Los ecologistas calificaron de "vergonzoso" que se traslade la producción francesa y que se justifique diciendo que es para exportar a los países menos desarrollados, según la portavoz de las campañas contra productos tóxicos, Dolores Roma-

VISTO Y NO VISTO



DE MARCHA POR LA CAÑADA.— Un grupo de quince niños segovianos entre 9 y 12 años han recorrido la pasada semana a caballo la Cañada Occidental Soriana que transcurre entre Segovia y Avila. El recorrido, dividido en quince etapas, fue organizado por Hípica Eresma, y sirvió para que estos jóvenes aventureros pasaran unos días en estrecho contacto con la naturaleza y conocieran a lomos de sus cabalgaduras un trozo de la historia de España. — (Foto: A.S.).